

**UN CONCERT POUR  
CHANGER LES DESTINS**

■ Le mardi 2 mars à 19 heures,  
salle des fêtes de l'hôtel de ville.

PAGE 8



© GILLES DELBOS

# tous Montreuil

LE JOURNAL DE LA VILLE  
ET DE SES HABITANT-E-S

Désormais  
*Tous Montreuil*  
paraît le mardi.  
Prochain rendez-  
vous le 2 mars.

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

N ° 28

DU 16 FÉVRIER AU 1<sup>ER</sup> MARS 2010



© V. PROUVOST / ATMOS R

Le vif du sujet

## Inventer la ville durable

Sur les hauts de Montreuil, la création d'un Nouveau quartier urbain fait l'objet, dès le mois de mars, d'une démarche de coélaboration. L'occasion de mettre en place une plate-forme d'initiative citoyenne réunissant habitants, conseil scientifique et experts, pour imaginer ensemble une nouvelle façon de construire et partager la ville. PAGES 15 À 17



© TOKI  
**AUSCHWITZ**

**Passeurs de mémoire.**

PAGES 20 & 21



© GILLES DELBOS

**MA VILLE**

Des vœux  
qui font parler. PAGES 4 & 5



© GILLES DELBOS

**OUF ! LE SPORT**

**Open de tennis :  
la finale.** PAGE 24





© GILLES DELBOS

## ILS RAMÈNENT LEUR SCIENCE AUX MURS-À-PÊCHES

■ Un groupe de scientifiques spécialisés dans la dépollution des sols ont été invités par la Ville et les associations pour étudier les sols des parcelles des murs-à-pêches. Cette visite s'inscrit dans le cadre d'un projet expérimental de recherche, entre les citoyens et les scientifiques, sur l'étude des techniques de phytoremédiation, ou comment fixer les métaux dans le sol pour éviter de polluer les légumes cultivés, dans la perspective du projet de quartier agricole aux murs-à-pêches.

## GAINSBOURG ET SON DOUBLE

Éric Elmosnino, l'acteur qui incarne Serge Gainsbourg dans le premier film de Joann Sfar, *Gainsbourg : vie héroïque*, est venu présenter le film au cinéma le Méliès devant une salle comble. Revenant sur son interprétation, très loin du Gainsbarre dont il



© GILLES DELBOS

n'a « jamais été fan », il a raconté un Gainsbourg sensible, élégant et poète qui l'a profondément touché. Le comédien a également confié son bonheur d'avoir pris des cours de chant pour interpréter toutes les chansons de Gainsbourg dans le film.

## Réjouissances percutantes

■ Un public conquis a chaleureusement ovationné l'ensemble africain Dizu Plaatjies Ibuyambo, dimanche 8 février, dans l'auditorium Maurice-Ravel après deux heures d'émotion et d'énergie communicatives. Tandis que les enfants se sont progressivement regroupés près de la scène pour danser au rythme des percussions qui, selon ces artistes multi-instrumentistes « soignent les âmes », la salle a retenu son souffle face à la générosité de ces cinq chanteurs, danseurs et musiciens d'Afrique du Sud.



© SYLVIE GOUBIN

## LA MAISON DES ASSOS DONNE LE DÉCLIC

■ Jeudi 4 février, on inaugurerait à la Maison des associations. Ce jour-là, les quatre stagiaires qui, en décembre, ont participé à un Chantier décllic - dont la vocation est, par le biais de contrats courts, de remettre le pied à l'étrier à un public très éloigné de l'emploi ainsi que d'évaluer les motivations et les compétences - étaient plus que ravis de présenter les salles et le hall qu'ils ont repeints. La mosaïque réalisée lors de la Fête de la ville par des Montreuillois sous la direction des stagiaires du Chantier école de la place de la Fraternité a également été dévoilée en ce 4 février.



© GILLES DELBOS



## LES DROITS DE L'ENFANT TOUJOURS PLUS HAUT



© GILLES DELBOS

« On est différents mais pas indifférents », chantait Karimba le matin du 27 janvier dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville pour célébrer les droits de l'enfant. Un refrain repris à tue-tête par les enfants des centres de loisirs qui, auparavant, avaient visité l'exposition d'affiches du concours international « Agis pour tes droits » auquel ils ont participé comme chaque année.



© GILLES DELBOS

## Je vous écris d'Haïti

Yannick Lahens, écrivaine haïtienne, a reçu le prix RFO 2009 pour son roman *La Couleur de l'aube*. Une rencontre-dédicace a été programmée à la librairie Folies d'encre, mais, compte tenu des événements en Haïti, l'auteure n'a pas eu la possibilité de venir à cette soirée. Ce vendredi 29 janvier, les lecteurs se sont donc rassemblés autour de Jean-Marie Ozanne, directeur de la librairie de l'avenue de la Résistance, des comédiens qui ont lu des extraits du roman et de l'éditrice Sabine Wespieser qui a transmis le contenu d'une lettre de Yannick Lahens. « (...) Cet événement si éprouvant soit-il n'est pas parvenu à éteindre l'écrivain en moi qui se pose aujourd'hui plus que jamais les questions suivantes : quoi écrire et comment écrire ? » Yannick Lahens a tenu une chronique quotidienne de ce à quoi elle a assisté. « Il faut être plus fort que soi pour aborder l'écriture, il faut être plus fort que ce qu'on écrit. »

## Un vrai hiver



**Dominique Voynet**  
Maire de Montreuil  
Sénatrice  
de Seine-Saint-Denis

**U**n vrai hiver, comme on n'en avait pas vécu depuis 1987. Un hiver plus froid que la moyenne et bien moins ensoleillé... Un hiver rigoureux pour ceux qui travaillent dehors - et ils sont nombreux, dans les services de la voirie, de la collecte des déchets, de l'entretien des bâtiments, à assurer la continuité du service public - et pour ceux qui, pénurie de logements ou d'hébergements d'urgence oblige, vivent et parfois dorment dehors.

Ambiance morose aussi sur le terrain social... À l'hôpital où les équipes - aux urgences, à la maternité - s'épuisent, en dépit des efforts déployés pour pourvoir des postes qui restent parfois vacants pendant des mois. Dans les écoles, où parents d'élèves et enseignants, dans notre département plus encore qu'ailleurs, se mobilisent pour le remplacement des enseignants absents. Dans les collèges, confrontés de plein fouet aux tensions qui minent certains quartiers. Ou à Pôle emploi, incapable de faire face à la croissance du chômage. La crise - qui ici oserait annoncer qu'elle est derrière nous ? - pèse sur les familles de Montreuil, comme en témoignent impayés de loyer et demandes d'aide d'urgence au CCAS.

C'est dans ce contexte difficile, et alors que de grosses incertitudes - pour rester poli - subsistent sur les intentions du gouvernement à l'égard des collectivités, que l'équipe municipale a construit le projet de budget de la ville pour 2010. Notre volonté de rétablir les équilibres financiers, sur lesquels pèse toujours une lourde dette héritée du passé, n'a qu'un objectif : améliorer le service public local et assurer la solidarité entre tous les Montreuillois. Plus que jamais nos priorités vont au logement, à l'éducation, à la propreté de l'espace public, à la tranquillité de tous... Et à l'amélioration des conditions de travail du personnel, qui est souvent en première ligne, confronté à la détresse des exclus comme à l'impatience des usagers...

## à la page

4 - 9

### ma ville

► Réunions dans les quartiers - Passages piétons - Sécurité dans les CMS - Mobilisés pour la mobilité - Municipalisation du complexe sportif - Un concert pour changer des destins - Journée de soutien à Haïti - L'accessibilité du Web aux personnes handicapées visuelles - Associations d'idées.

10 - 11

### quartiers de vie

► Attention travaux - Le Sud Café -

Ateliers d'écologie pratique - Manège au parc Montreau - Voyage au Sénégal - Conseils de quartier - Permanences des élus.

12-13

### conseil municipal

► Débat d'orientation budgétaire.

15-17

### le vif du sujet

► Le Nouveau quartier urbain.

19

### vous dites

► Un courrier monstre.

20 - 21

### mémoire vive

► Voyage à Auschwitz.

22 - 30

### ouf !

► sport

Gym suédoise - Le foot en fusion - Finale de l'open du MTC.

► culture

De(s)amorces - Arthécimus - Olivier Lacut.

► quoi faire ?  
L'agenda du mois.

31

### 100 % utile

► Mettez le cap sur le monde - Petites annonces - Urgences.



# La ville, quelle vie !

Avoir un échange direct avec les habitant-e-s : tel était le souhait de la municipalité en organisant des vœux dans les quartiers, autour d'une galette des rois. Six réunions qui ont permis de discuter du projet municipal, de la vie quotidienne, d'urbanisme, de démocratie participative et du « vivre ensemble » avec ses hauts, ses bas, et surtout... ses débats. Quartier par quartier, l'équipe de *Tous Montreuil* était là.

## Réunions dans les quartiers

Entourée de son équipe municipale, Dominique Voynet a dressé en préambule, diapositives à l'appui, le bilan de quelques-uns des chantiers en cours comme l'éducation, le logement, l'urbanisme, la tranquillité publique ou encore la propreté de la ville. Une présentation qui n'a pas éludé les éventuelles difficultés rencontrées et qui a rapidement laissé place aux échanges avec les Montreuillois. Le départ est donné le mardi 19 janvier à l'école Louise-Michel. Les habitants du sec-

teurs qu'une réunion est prévue avec le préfet, l'inspecteur d'académie et le vice-président du conseil général en charge de l'éducation, sur cette question. Une habitante de l'avenue de la Résistance s'interroge quant à elle sur l'éventualité de pénaliser au sujet de la propreté. Or, pour Dominique Voynet « *pénaliser signifie prendre les gens en flagrant délit. Nous optons plutôt pour un retour vers le civisme* ». « *Même si nous sommes plus réactifs, nous constatons qu'une heure après le passage des camions, c'est toujours aussi sale* », ajoute Claire Compain, Adjointe à la Maire, déléguée à l'eau et à la gestion des déchets. « *L'idée est de travailler sur la prévention. Il*

## La question des Roms

Le lendemain, à l'école Danton, les habitants du secteur Paul-Signac - Murs-à-Pêches abordent la question des Roms. Bernard Ripouilh, président de l'ADHM (Association de défense des habitants de Montreuil) se plaint de « *l'augmentation des incivilités dans les rues Pierre-de-Montreuil et Saint-Just, notamment à cause des Roms qui, en outre, ont envahi les Murs-à-Pêches* ». À cette interpellation, Dominique Voynet répond que la municipalité veut assumer ses responsabilités et un minimum de prise en charge sociale et humanitaire. Elle précise que « *nous cherchons depuis le début*

*pouvons pas empêcher les gens d'arriver. Et cette situation n'est satisfaisante pour personne* », reconnaît la Maire. Des propos qui font réagir une autre Montreuilloise. « *Nous, on est Roms. On vit ici depuis dix-sept ans, mais on a l'impression que vous ne vous intéressez aux Roms que depuis qu'il y a des Roumains. Moi, je travaille ici, je vote... et je n'ai rien. Pourquoi faites-vous des choses pour les autres et pas pour nous qui sommes montreuillois ?* » La Maire avoue que « *l'extrême détresse passe parfois avant tout, même si ça n'efface pas la souffrance. Mais une fois que l'urgence est traitée, il n'y a pas de raison que ce ne soit pas votre tour* ».

sur ce secteur, comme celui de l'expulsion des entreprises polluantes qui s'étaient installées illégalement sur le site. Par ailleurs, Patrick Petitjean, Adjoint à la Maire chargé du développement durable, rappelle que la commission extramunicipale des Murs-à-Pêches - associant élus, associations et experts - a rendu un rapport proposant des orientations pour la création d'un « *écoquartier agricole* ». « *La Ville travaille justement sur le plan local d'urbanisme (PLU) pour définir une zone naturelle préservée de l'urbanisation en attendant l'adoption définitive de ce plan* », reprend l'élu.



École Louise-Michel, mardi 19 janvier. À Solidarité-Carnot, la propreté et la sécurité étaient au cœur des débats.



Mercredi 20 janvier, école Danton. Dans le quartier Paul-Signac - Murs-à-Pêches, les habitants et l'équipe municipale ont fait le point sur la question des Roms, sur l'avenir des Murs-à-Pêches et l'état du commerce.

teur Solidarité-Carnot ouvrent le débat sur la question de la sécurité et de la propreté de leur quartier, avec un premier exemple concret, celui du collège Jean-Moulin : « *La sortie du collège qui donnait sur le parc a été rouverte pour des raisons de sécurité. Or, cela provoque des problèmes de circulation et de racket* », relève une habitante. « *Nous sommes allés cette semaine rencontrer l'équipe éducative* », répond Dominique Voynet. « *Le collège relève de la responsabilité du conseil général. Mais, nous avons décidé, avec le directeur du service de la tranquillité publique de sécuriser la sortie du collège.* » Mouna Viprey, Adjointe à la Maire chargée de l'enfance et des affaires scolaires, indique d'ail-



Échange sur la démocratie participative samedi 30 janvier, salle Colette-Besson dans le Bas-Montreuil.

*faut faire un état des lieux avec les habitants, les commerçants, les artisans et les entreprises. Nous envisageons une grande campagne propreté pour inciter au comportement civique.* »

à sensibiliser l'État sur ce point car les Montreuillois ne doivent pas être les seuls à payer ». Un autre habitant se demande « *pourquoi d'autres communes ne prendraient pas elles aussi en charge une partie de cette population ?* » Mais « *personne n'a choisi d'installer les Roms rue Saint-Just. Ils s'installent là où ils trouvent de la place. Nous ne*

## Le point sur les Murs-à-Pêches

Quant aux Murs-à-Pêches, une intervenante s'inquiète, au même titre que le président de l'ADHM, du devenir des « *parcelles squattées, détériorées. Il y a urgence avant qu'il n'y ait plus rien. Quand les travaux vont-ils commencer ?* » De gros chantiers ont pourtant déjà été réalisés

## Rénovation urbaine

Samedi 23 janvier, sous le préau de l'école élémentaire Joliot-Curie 1, un participant entame les échanges au sujet du futur groupe scolaire de l'îlot 104, un projet urbanistique qui s'étend de la rue Victor-Hugo à l'avenue de la Résistance. « *Nous avons décidé d'implanter ce groupe scolaire, pensé comme un lieu ouvert sur le quartier, confortable, facile à entretenir et vieillissant bien, de manière qu'il prenne un maximum le soleil et soit le plus efficace possible sur le plan énergétique. Il se situera donc à proximité de l'avenue de La Résistance, ce qui, de surcroît, préservera le jardin existant* », a indiqué Dominique Voynet avant d'évo-



quer le projet de rénovation urbaine que va bientôt connaître le quartier La Noue. « Il est l'un des trois quartiers de développement social et urbain de la ville, comme le définit l'Agence nationale de rénovation urbaine. Le rénover, c'est d'abord s'interroger sur le devenir de la galerie marchande. À ce sujet, trois scénarios émergent : remédier à l'insalubrité manifeste du lieu, détruire la partie de la galerie se trouvant à proximité de la cité pour y construire deux petits immeubles et un jardin ou racheter la station-service pour réaménager complètement cette partie de Montreuil. D'ores et déjà, il apparaît que les sommes allouées à la Ville pour réaliser ce projet d'envergure sont limitées. Le coût de l'ancien projet était estimé à 24 000 000 d'euros. Pour l'instant, l'État nous alloue seulement 900 000 euros. Il faudra donc prioriser. Sur ce dossier, nous travaillons en étroite collaboration avec la Ville de Bagnolet. »

C'est au tour d'un autre participant d'intervenir sur le devenir juridique de l'Association foncière urbaine libre (AFUL) qui

### Sentiment d'abandon

Lundi 25 janvier, les élus présents à l'école Daniel-Renoult, au premier rang desquels Dominique Voynet, ont fait face au sentiment d'exclusion dont se plaignent les habitants de ce secteur, excentré géographiquement. « Nous avons fait campagne pour vous. Nous avions besoin de vous. Les nou-

**Lundi 25 janvier, les habitants du secteur Théophile-Sueur-Ruffins et Montreuil-Le Morillon présents à l'école Daniel-Renoult ont fait part à l'équipe municipale de leur sentiment d'exclusion...**



©GILLES DELBOS

laquelle nous n'avons d'autres choix que de la poursuivre en tentant d'y apporter tous les éléments indispensables. »

Que cela soit sur la question de la propreté, de l'entretien des chaussées, des activités pour les jeunes, de la politique d'équipement ou plus simplement de la communication entre les conseils de quartier, les habitants et les élus, les interventions traduisent un sentiment d'abandon. Au fil des échanges, cet *a priori* s'estompé, une fois le niveau d'information sur la gestion des dossiers municipaux partagé par tous.

treuilloise pour former quinze personnes en contrat d'insertion qui aideront les enfants à traverser.

### CCAS et démocratie participative

C'est la réforme du CCAS qui domine les débats avec les habitants du Bas-Montreuil présent-e-s samedi 30 janvier. Muriel Casalaspro, Adjointe à la Maire chargée de la solidarité et des affaires sociales, annonce à cette occasion qu'un audit et une étude sur le risque social vont permettre de réorganiser ce service pour « un véritable accompagnement des personnes au lieu d'un secours ponctuel qui ne fait pas avancer leur situation ».

Une habitante estime quant à elle que la démocratie participative promise ne fonctionne pas : « les encombrants, dont le ramassage nouveau ne marche pas, a été changé sans concertation et dessert les métiers qui vivent de la récupération de ces biens sur les trottoirs ». Et de poursuivre au sujet des modifications du POS (plan d'occupation des sols) : « On pourrait titrer "Main basse



©GILLES DELBOS

**Mardi 26 janvier, les habitants du quartier Branly-Boissière rassemblés à l'école élémentaire Fabien ont abordé la question de la tranquillité publique et notamment la sécurité à la sortie des écoles.**

gère et entretient une partie de l'espace public de la cité. « Les services rendus par l'AFUL sont nettement insuffisants. L'objectif est donc de sortir de l'AFUL. Nous avons étudié juridiquement diverses possibilités mais cette question reste complexe. » Et la Maire de revenir sur « l'aboutissement heureux » en ce qui concerne les logements des Clos-Français menacés de réintégrer le parc privé suite au déconventionnement d'Icade, pourtant filiale de la Caisse des dépôts. « L'achat par l'OPHM de ces logements ne met pas en péril l'équilibre financier de l'organisme. Il n'y aura donc pas de hausse des loyers », s'est félicitée la Maire.

veaux locaux administratifs, c'est parfait. Le quartier de la mairie, très bien. Mais, pour nous ici, que se passe-t-il ? On ne voit rien ! On n'a rien eu ! Pendant la campagne électorale, on vous voyait. Aujourd'hui, on n'a plus accès à vous. Nos courriers restent sans réponse. » Dès la première intervention, le ton est donné. Tout en rappelant la nécessité d'un dialogue poli, la Maire explique : « Les nouveaux locaux de l'administration communale, c'est un chantier qu'il nous a fallu traiter dans l'urgence. Je dis cela sans polémique aucune, mais la précédente équipe ayant vendu la tour Rond-Point, il a bien fallu résoudre la question du relogement des services. L'incendie criminel au premier jour du déménagement ne nous a pas aidés. De même, le quartier de la mairie était une opération déjà programmée et pour



©JEAN-LUC TABUTEAU

**À La Noue-Clos-Français-Villiers-Barbusse, samedi 23 janvier, sous le préau de l'école élémentaire Joliot-Curie 1, le futur groupe scolaire de l'îlot 104 et les projets de rénovation urbaine ont animé les échanges.**

### Tranquillité publique

Parmi les préoccupations des habitants du quartier Branly-Boissière, mardi 26 janvier : les questions de tranquillité publique et de sécurité reviennent encore sur le devant de la scène. « Que comptez-vous faire pour sécuriser les entrées et sorties des enfants dans les écoles qui occasionnent beaucoup d'accidents ? », questionne un père de famille. Véronique Bourdais, Adjointe à la Maire chargée de la tranquillité publique, indique qu'une réorganisation de la sécurisation des points d'écoles est mise en place depuis le 1<sup>er</sup> février avec une convention signée entre la Ville et une association d'insertion mon-

sur la ville" : grâce à la municipalité les promoteurs s'en mettent plein les fouilles ! Au lieu de ça, on lit les articles de Tous Montreuil, ça nous fait bien tousse. » Pour Dominique Voynet, il y a en effet à trouver de nouvelles façons de faire vivre la démocratie participative et éviter que la parole soit toujours aux mêmes, dans les conseils de quartier ou les réunions publiques. Quant au POS, elle rappelle que Montreuil est la seule ville de 102 000 habitants sans PLU et que ces modifications étaient obligatoires, la minorité elle-même ayant levé son recours, reconnaissant le besoin urgent de construire des logements sociaux. La Maire rappelle d'ailleurs qu'alors que l'État réduit en la matière cette année son budget de 7 %, l'OPHM vient d'allonger son budget 2010 de 2 millions d'euros pour en construire. ●

## Rapido

### BON SANG, MAIS C'EST BIEN SÛR !

**COLLECTE** Donner son sang peut sauver des vies, et cela ne prend qu'une heure de temps : mercredi 17 février de 13 h 30 à 19 h 30 une collecte est organisée dans la salle des fêtes de la mairie de Montreuil. Pour être donneur, il suffit d'avoir au moins 18 ans, d'être en bonne santé et de peser plus de 50 kg. Pour un premier don, il faut se munir d'une pièce d'identité, et ne pas être à jeun.

✘ SAVOIR PLUS : [www.givom.fr](http://www.givom.fr)

### MOSAÏQUE DE LA JEUNESSE

#### ORIENTATION SCOLAIRE

L'association Mosaïc organise le 7 mars une journée sur l'orientation scolaire en partenariat avec le Bureau information jeunesse, le commissariat, les associations Divers-cités et AEP, à la salle Pauline-Kergomard de 13 à 19 heures. Journalistes, kinés, enseignants... viendront échanger concrètement avec vous sur leurs expériences.

### VIH POCKET FILMS

**CONCOURS** Sidaction, le Crips et le Forum des images lancent le VIH Pocket films, concours national de films réalisés depuis un téléphone portable. Ouvert à toutes et à tous, ce concours veut favoriser la mobilisation du public et l'émergence d'un discours citoyen sur le sida. Ces films seront diffusés sur Internet et utilisés comme supports aux actions d'information et de prévention. Les participants doivent présenter des films traitant des enjeux de la lutte contre le sida : prévention, dépistage, traitement, lutte contre les discriminations et solidarité. Durée et forme libres. Envoi des films avant le 31 mars 2010 minuit sur [www.vih-pocketfilms.org](http://www.vih-pocketfilms.org).

✘ SAVOIR PLUS : [www.festivalpocketfilms.fr/concours-vih](http://www.festivalpocketfilms.fr/concours-vih)

### CAISSES D'ALLOCATIONS FAMILIALES

#### FERMETURE TOUS LES JEUDIS

Depuis le 11 février et jusqu'à la fin du mois de mars, les accueils des agences familiales de la CAF sont fermés les jeudis. Les allocataires peuvent néanmoins contacter la CAF au 0820 25 93 10 (munis de leur numéro d'allocataire et de leur code confidentiel) ou se rendre sur internet [ww.caf.fr](http://ww.caf.fr).



à mon avis

Vincent  
23 ans

© GILLES DELBOS

## Comment envisagez-vous vos nouvelles missions ?

« J'ai trouvé cet emploi grâce à la mission locale de Montreuil alors que j'étais à la recherche d'un emploi depuis six mois. J'ai un bac pro commercial et un BEP de comptabilité. Je souhaite que cet emploi soit une étape enrichissante qui pourra m'être très utile pour travailler ensuite dans le domaine commercial. Être en contact avec les gens me permet de vaincre ma timidité et de me sentir plus à l'aise. De plus, j'adore les enfants et travailler pour préserver leur sécurité me semble très important. » ●

## Passage piéton, passerelle vers l'emploi

Depuis le 1<sup>er</sup> février, vingt-deux écoles de la ville reçoivent le soutien d'agents de sécurisation dont la mission est de faire traverser les enfants en toute sécurité aux heures d'entrée et de sortie des écoles. Une convention a été signée entre la Ville et l'association d'insertion Ladamifa pour former quinze personnes en recherche d'emploi qui assurent cette mission.

## Tranquillité publique

**R**evêtus d'un gilet jaune fluo, un panneau de signalisation STOP à la main, quinze Montreuilloises et Montreuillois écoutent attentivement

les exercices de sécurité délivrés par un agent municipal de la sécurité de la voie publique. « Vous devez vous positionner au milieu de la chaussée, au niveau du passage piétons, vous montrez le panneau stop d'une main en direction des voitures en les pointant du doigt afin de les arrêter,



© GILLES DELBOS

puis vous écartez les bras et faites traverser les enfants », explique l'agent. Ces quinze personnes suivent une formation conduite en partenariat avec l'association d'insertion Ladamifa, les agents de la police municipale et le commissariat, afin de devenir les nouveaux agents de sécurisation des points écoles.

## Renforcer la sécurité des enfants aux abords des écoles

Depuis le 1<sup>er</sup> février, ils ont pour mission de sécuriser onze points écoles (correspondant à vingt-deux écoles) considérés comme dangereux, à toutes les heures d'entrée et de sortie, du lundi au vendredi, hormis le mercredi. Ce dispositif a pour but de renforcer la sécurité des enfants aux abords des écoles et de faire face aux nombreux accidents survenus, mais aussi de rendre les agents de la police municipale

plus disponibles pour des missions de proximité sur le terrain. Le choix de la municipalité de faire appel à des personnes en insertion sociale pour cette mission n'est pas anodin. « Nous avons répondu à la demande du service de la tranquillité publique qui souhaitait combiner la sécurisation des écoles avec l'insertion et la citoyenneté », explique Caroline Pitner, la directrice de l'association d'insertion Ladamifa. Ce sont des personnes, vivant pour la plupart à Montreuil, qui sont en recherche d'emploi ou de projets professionnels. Ces emplois à temps partiel représentent une étape vers un emploi durable et vers l'insertion sociale. » Cette première expérimentation durera du 1<sup>er</sup> février jusqu'au 2 juillet 2010.

● David Lahontan.

✕ SAVOIR PLUS : Association d'insertion Ladamifa, 42, rue Alexis-Lepère, Tél. : 01 48 58 60 60. [www.ai.ladamifa@gmail.com](http://www.ai.ladamifa@gmail.com)

## Service public



© GILLES DELBOS

## Sécurité renforcée dans les CMS

Suite au vol à main armée, survenu le 4 février dernier au centre municipal de santé (CMS) Daniel-Renoult, la Ville renouvelle son engagement concret et ses efforts afin d'assurer la sécurité de ses agents et des usagers. Ainsi, conformément à ce qui avait été prévu avant l'événement, des travaux vont être engagés sur les CMS Savaterro, Bobillot et Léo-Lagrange. La porte d'entrée du centre Savaterro va être remplacée et renforcée par un bloc-porte métallique. Des grilles de protection vont également être placées sur les huit fenêtres du centre et un Interphone doit être installé d'ici le 19 février. Au centre Bobillot, la porte d'entrée va, elle aussi, être renforcée et des grilles de protection doivent être posées. Quant au CMS Léo-Lagrange, il verra sa façade équipée de grilles et de rideaux métalliques installés respectivement les 26 février et 5 mars prochains.

## Intercommunalité

## Bertrand Kern, invité d'Est info

**B**ertrand Kern, Maire de Pantin et président d'Est Ensemble, est l'invité de la rédaction de l'émission Est infos du vendredi 12 février. Il répondra aux questions de la journaliste Marie Urbain sur la nouvelle communauté d'agglomération Est Ensemble. L'émission sera diffusée le vendredi 19 février à 18 heures sur TVM Montreuil et TELIF. Pour capter TVM sur le câble de Montreuil : Numéricable : Analogique canal 7 ou numérique canal 593. Diffusion le vendredi 19, toutes

les heures à partir de 18 heures, rediffusion le week-end et la semaine suivante. Pour capter TVM sur la chaîne TELIF : Orange (237), Free (205), SFR (336), Bouygues (167) et Numéricable (55 ou 93) et Alice (405). Diffusion le vendredi 19 à 18 heures, 21 h 45 et 0 h 30, puis rediffusion le week-end et la semaine suivante. Regarder TVM sur Internet : [www.tvmestparisien.tv](http://www.tvmestparisien.tv), en direct (les horaires sont les mêmes que sur le câble de Montreuil) et en consultation permanente (rubrique l'Actu des villes). ●



# Mobilisés pour la mobilité

À l'approche des élections régionales, l'Association montreuilloise des usagers des transports collectifs (AMUTC) vient d'adresser un courrier à tous les candidats les interrogeant sur leur politique en matière de transport.

## Transports collectifs

**T**ramway T1, ligne 11, ligne 9, politique tarifaire... les candidats sont conviés par l'AMUTC à présenter leurs réponses lors de la prochaine réunion publique de l'association. « Soutiendrez-vous le prolongement du tram T1 et du métro ligne 11 ? Celui de la ligne 9 jusqu'à l'hôpital intercommunal au moins. Et à quelle échéance ? interpellé l'association. Quelles mesures immédiates engagerez-vous pour désenclaver le plateau des sept communes (Bagnole, Les Lilas, Romainville, Rosny, Noisy-

le-Sec, Montreuil, Fontenay) ? Nous souhaitons dans l'attente, et ce dès cette année, voir améliorer le service des bus avec un fonctionnement optimisé, régulier et humain, en particulier la desserte de l'hôpital intercommunal. » Issue de la réunion des conseils de quartier du Haut-Montreuil, l'AMUTC milite pour développer les transports collectifs, en particulier dans le nord et l'est de la ville. Son action conjointe à celle des élus municipaux a déjà permis d'obtenir des avancées sur la fréquence des bus. Elle réclame aussi l'adoption d'une zone tarifaire unique « qui mette fin à la triple peine pour les moins fortunés... logements éloignés du



travail et des services, temps et énergie gaspillés, transports plus coûteux » Elle appelle aussi tous les usagers montreuillois des transports collectifs à la rejoindre pour soutenir cette mobilisation. ●

✕ SAVOIR PLUS : Rendez-vous jeudi 25 février à la salle Franklin, 60, rue Franklin. Réunion publique de 20 heures à 21 heures, précédée de l'assemblée générale de 19 heures à 19 h 45 : salle Franklin  
Contact : Amutc@laposte.net

## Service public

# Le premier club de tennis du 93 est montreuillois

À l'est de Montreuil, la municipalité entend apporter, dans le cadre du PRUS (projet de rénovation urbaine et sociale) des réponses ambitieuses et adaptées aux problèmes rencontrés par leurs habitants. Parmi ces réponses, la création d'un important complexe sportif appuyé sur des équipements existants. Adjointe à la Maire déléguée aux sports, Anne-Marie Heugas nous en dit plus.

## Municipaliser un équipement sportif, qu'est-ce que cela veut dire ?

Cela veut dire que la Ville supprime une SEM (Société d'économie mixte), « Montreuil-sports-loisirs », et donc une « délégation de service public » qu'elle avait elle-même créées il y a presque vingt ans. La Ville était actionnaire de cette SEM à hauteur de 70 %. Elle la subventionnait largement. Devant l'ampleur du défi que représente l'indispensable rénovation de ces quartiers - améliorer le quotidien des riverains, valoriser et rendre attractif l'espace public, adapter l'offre et l'accessibilité des services

publics - nous avons décidé de reprendre en direct la gestion de ces équipements.

## Quelles conséquences pratiques, pour les salariés, aura ce changement de statut ?

Le passage du droit privé au droit public ne devait en aucun cas les léser. C'est la loi, et notre volonté a été de les reprendre tous, aux meilleures conditions possibles, sans aucune perte de salaire. Le directeur des ressources humaines de la Ville est venu présenter aux salariés leurs nouveaux contrats de travail. Et les rassurer sur le maintien de leur niveau de rémunération et la pérennité de leurs postes. Pour

certaines d'entre eux, il s'agit même d'une revalorisation de statut et donc de salaire. Ils sont tous depuis le 1<sup>er</sup> janvier agents municipaux rattachés à la direction des sports.

## Qu'en est-il des activités commerciales présentes sur le site ?

Il s'agit de deux établissements commerciaux, un magasin d'articles de sport de tennis et un restaurant. Nous avons rencontré en novembre le gérant du magasin, puis établi et signé une « convention d'occupation » qui sera soumise au prochain conseil municipal. Pas de problème. En revanche, il est plus



malaisé de rencontrer en personne, toujours depuis novembre 2009, le gérant du restaurant et d'obtenir les pièces indispensables à la finalisation d'une convention. Nous sommes patients, mais la gestion d'un commerce ouvert au public dans un établissement public impose des obligations légales dont on ne peut pas s'exonérer. Ne serait-ce que pour d'évidentes questions de sécurité et donc de responsabilité. ●

## Rapido

### RETRAITE PROGRESSIVE DISPOSITIF PROLONGÉ

Les personnes souhaitant diminuer en douceur leur activité salariée peuvent opter, jusqu'au 31 décembre 2010, pour la retraite progressive. Le principe : bénéficier d'une partie de sa pension tout en continuant à travailler et à acquérir des droits pour le calcul définitif de sa retraite. Pour bénéficier de ce dispositif, il faut avoir 60 ans ou plus, justifier d'au moins 150 trimestres d'assurance auprès des régimes de retraite de base français et exercer une seule activité à temps partiel.

✕ SAVOIR PLUS : [www.lassuranceretraite.fr](http://www.lassuranceretraite.fr) ou au 0821 10 12 14 (0,09 euros/la minute).

### LA PETITE REINE DU VÉLO

**CITY RIDE** Le premier magazine gratuit du vélo urbain, dont la rédaction se situe à Montreuil, milite pour l'utilisation de la petite reine pour nos trajets en ville avec, en filigrane, la volonté de défendre un développement durable. À découvrir sans tarder.



[www.cityride.fr](http://www.cityride.fr)

### C'EST MON DROIT

**CONSEIL JURIDIQUE** Besoin d'aide, de conseils juridiques ou de démêler l'écheveau de situations complexes vis-à-vis d'employeurs ? L'association des avocats et juristes franco-berbères accompagne gratuitement les jeunes dans les arcanes de la justice et du droit, tous les premiers vendredis de chaque mois de 17 à 19 heures au Bureau d'information jeunesse (BIJ).

✕ SAVOIR PLUS : Inscription préalable obligatoire auprès du BIJ, 12, rue de l'Église, Tél. : 01 43 60 40 87.

### PLAN GRAND FROID

**SOLIDARITÉ** Après plusieurs journées de températures inférieures à 0°, la municipalité a décidé de réactiver le Plan Grand Froid, et le gymnase Romain-Rolland, 56 rue des Blancs-Vilains, a ouvert ses portes aux sans-abri du 10 au 14 février. Pour orienter toute personne en difficulté : Samu social : 115.



# Un concert pour changer des destins (le retour)

Mardi 2 mars, Sanseverino, Emily Loizeau et de nombreux autres artistes s'emparent de la scène de la salle des fêtes pour donner un concert de solidarité au profit de l'association Jeunes musiciens du monde France, qui intervient notamment à Montreuil.

## Solidarité

Il y a un an, nous faisons la connaissance dans ces pages d'Aurélien, de Nicolas et d'Éric. Tous trois étaient bénévoles de l'association Jeunes Musiciens du monde France et organisaient un concert de soutien à l'association dont la vocation est, par l'implantation d'écoles de musique dans les quartiers défavorisés de pays du Sud et du Nord, de faire de cet art un outil d'émancipation personnelle, de cohésion sociale et de développement. Le 3 février 2009, Sanseverino, Emily Loizeau,

Mathieu Boogaerts, Arthur H. et de nombreuses autres étoiles de la chanson française « enflammaient » la scène de l'hôtel de ville bien après que le dernier métro eut quitté la station Mairie-de-Montreuil.

## Écoles de musique

Ce jour-là, 12 000 euros furent récoltés et ce concert permit de financer un trimestre de scolarité pour 140 élèves de la Kalkeri Sangeet Vidyalaya, une des écoles de musique de l'association. Un grand moment de scène donc, qui a en outre offert l'occasion à Jeunes Musiciens du monde France de lancer son acti-

tivité à Montreuil en proposant, à partir de ce jour, des ateliers musicaux aux enfants roms des campements de la ville.

## Deuxième édition

Le 2 mars à 19 heures, la deuxième édition d'« Un concert pour changer des destins » aura pour but d'officialiser cette implantation montreuilloise et surtout de récolter de la l'argent pour la pérenniser et la développer auprès d'autres petits Montreuillois. Pour ce faire, carte blanche artistique sera donnée à Sanseverino, Hadouk Trio, Emily Loizeau, Spleen, Las Ondas Marteles, Or Salomon et



©GILLES DELBOS

Sanseverino

bien d'autres encore. Le tout dans une salle des fêtes métamorphosée pour l'occasion. Chaude ambiance assurée ! ●

Orlane Renou



[www.jeunesmusiciensdumonde.org](http://www.jeunesmusiciensdumonde.org)

## ✕ Savoir plus :

mardi 2 mars de 19 heures à 0 h 30  
salle des fêtes de l'hôtel de ville,  
place Jean-Jaurès

Tarifs : Montreuillois en prévente au théâtre de la Girandole (rue Édouard-Vaillant) : 16 euros ; non-Montreuillois en prévente : 18 euros, 22 euros sur place.

## Séisme en Haïti

# Reconstruire pour se reconstruire

**Yvela et Jean-Sauveur ont créé, en 1998, l'Association d'aide à la jeunesse de Paillant, province haïtienne dont ces Montreuillois sont originaires. Le 12 janvier, ils étaient à Port-au-Prince et ont vécu l'enfer du séisme. Aujourd'hui, ils tentent de se reconstruire psychologiquement en organisant, dimanche 28 février au grand hall du parc Montreau, une journée de soutien à Haïti. Témoignage.**

« Il était 16 h 53, le soleil brillait. Puis un grand tremblement a soulevé la voiture dans laquelle nous nous trouvions et la ville a été plongée dans une obscurité totale et poussiéreuse. Quand nous avons pu voir de nouveau, il ne restait qu'un immense champ de ruines duquel s'échappaient des râles. Ensuite, nous

avons marché plusieurs heures pour rejoindre la maison où nous dormions. » Frappés de stupeur, Yvela et Jean-Sauveur, qui étaient en train de faire des courses dans les rues commerçantes avant de rentrer en France à l'issue de leurs vacances, traversent la ville. « Nous avons vu des gens brûler vifs suite à l'explosion d'une station-

service, nous avons entendu des hurlements d'enfants émanant des décombres de leur école et, partout, nous enjambions des cadavres. Lorsque nous sommes arrivés chez la personne qui nous hébergeait, il n'y avait plus rien. Le quartier était dévasté. » Ils s'installent alors dans un camp de fortune. Quatre nuits durant, ils « dorment à

l'extérieur, avec la peur des répliques, des voyous, dans une odeur de mort ». Par chance, ils finissent par trouver quelqu'un prêt à les amener à l'aéroport contre 2 000 dollars haïtiens. (200 euros). « Même si ça avait été dix fois plus cher, nous aurions payé. Il fallait fuir cet enfer. Je n'ai jamais vu une telle cohue, un tel dénuement, autant de cadavres... » Une vision d'apocalypse qui hante encore les nuits d'Yvela et de son mari. « Lorsque nous sommes arrivés en France, nous avons appris qu'une partie de notre famille était décédée. Nous ne dormons plus ! Il n'y a plus rien en Haïti ! Le pays de notre enfance est détruit. »

## « Nous sommes un peuple qui chante et qui danse »

Si la souffrance d'Yvela et Jean-Sauveur saute aux yeux, celle de Nerlyne, la fille d'Yvela, est moins visible. Pourtant, pendant une semaine, la vie s'est aussi arrêtée pour elle. « J'ai vécu dans l'attente de nouvelles. Je me demandais ce que j'allais bien pouvoir dire à mon petit frère et ma petite sœur, âgés de 12 et 6 ans. Et, lorsque j'ai eu des nouvelles rassurantes, je n'ai pu me réjouir totalement, tant la vue de

mon pays détruit m'attriste. » Le 21 janvier, lorsque ces trois-là se sont retrouvés, ils n'ont pas éprouvé le besoin de se parler : « Dans nos esprits, c'était une évidence. Une fois rentrés à Montreuil, nous organiserions une manifestation pour venir en aide à Haïti. » Quelques jours plus tard, le Service municipal des relations avec la vie associative (SMRVA) leur réserve, pour le dimanche 28 février, le grand hall du parc Montreau. « Nous sommes un peuple qui chante et qui danse. Alors, le 28 février, nous allons réunir des artistes haïtiens et fédérer des associations pour chanter, danser et se restaurer. »

Ne pas rester les bras croisés et participer à la reconstruction d'Haïti : pour Yvela, Jean-Sauveur et Nerlyne, c'est vital. « Il fallait peut-être en passer par là pour voir émerger un nouvel Haïti. Il faut saisir la chance de la reconstruction. Cette catastrophe doit servir d'avertissement à nos dirigeants et aux pays occidentaux. Haïti ne peut plus être un pays laissé-pour-compte », conclut Nerlyne. ●

Orlane Renou



Retrouvez tout le programme sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



©GILLES DELBOS





©GILLES DELBOS

Pour surfer, Fernando utilise un clavier et un ordinateur standard sur lequel un logiciel est installé. Celui-ci extrait les informations publiées sur une page Web, puis les retranscrit soit à travers un logiciel de synthèse vocale, soit vers une plage braille, soit vers les deux.

# L'accessibilité virtuelle de plus en plus réelle

Le site Internet de la ville a entamé sa mue. Elle doit s'achever au printemps 2010. Aujourd'hui, son niveau d'accessibilité aux personnes handicapées est déjà globalement satisfaisant. Il sera optimisé dans sa nouvelle version, notamment grâce à une collaboration entre le portail Web et des Montreuillois comme Fernando Pinto da Silva.

## Handicap

**F**ernando Pinto da Silva est chargé de projets au Certam\*. Sollicité en tant qu'expert des NTIC et citoyen, il a été associé aux groupes de travail chargés d'établir des diagnostics et de faire remonter les besoins pour la refonte du site municipal. Il explique quel type de recomman-

dation de base il préconise pour rendre un site accessible. Selon lui, l'accessibilité n'est effective que si certains critères, comme le descriptif textuel des photos, sont remplis. « Il n'y a pas de raison que je ne sache pas ce qui est représenté à l'écran parce que je suis non-voyant », s'exclame-t-il. D'autant plus qu'une photo peut renvoyer sur un lien, « alors pourquoi serais-je privé de certaines infos, au même titre d'ailleurs qu'une personne qui navigue sur

mobile en mode textuel ? », s'interroge Fernando.

## Égalité des droits

À l'instar de Julien Boutet, responsable du portail Web de la ville, il estime donc que « se pencher sur le handicap permet de simplifier aussi l'utilisation par tous les usagers. » D'ailleurs, au-delà de la loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances des

## Le contexte réglementaire

Un Référentiel général d'accessibilité pour les administrations, dont le décret d'application date du 14 mai 2009, précise que faire et comment aux développeurs travaillant sur les sites soumis à la loi du 11 février 2005. Cette loi proclame l'obligation d'accessibilité des services de communication publique en ligne des services de l'État, des collectivités territoriales et des établissements publics qui en dépendent.

## Qu'est-ce que l'accessibilité du Web ?

Il s'agit de permettre à tout le monde d'accéder aux sites Web et de les utiliser, c'est-à-dire naviguer entre chaque page et dans chaque page, pouvoir remplir un formulaire, lire une vidéo, télécharger un fichier sonore, etc. Bref, naviguer normalement.

personnes handicapées, « le travail d'accessibilité s'inscrit au cœur de la démarche d'un site Internet, reprend Julien. De fait, cette question n'intéresse pas seulement les personnes handicapées, elle concerne tout le monde ». Mais Fernando insiste sur la nécessité de « dépasser la simple accessibilité. Il faut trouver des solutions pour que des gens qui ne sont pas connectés, comme certains sujets âgés ou analphabètes, puissent trouver l'information », conclut celui qui milite aussi pour que toute l'information soit accessible à tous. ● Anne Locqueneaux

\*Centre d'évaluation et de recherche sur les technologies pour aveugles et malvoyants de l'association Valentin-Haüy.

## Associations d'idées

### ÉCHANGES DE SAVOIRS

**RÉUNION** Le Réseau d'échanges réciproques de savoir propose sa prochaine réunion mensuelle le 3<sup>e</sup> samedi du mois à partir du mois d'octobre, à la Maison de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau. Si vous souhaitez échanger vos savoirs et savoir-faire dans la convivialité, rejoignez l'association. Prochaine réunion, samedi 20 février à 17 h 30.

### GRAIN DE SEL

**RÉUNION** L'association de services d'échange local (Sel-Est) se réunit le dernier vendredi du mois dans la salle Franklin, 60, rue Franklin. La prochaine réunion aura lieu vendredi 26 février à 20 heures.

✕ RENSEIGNEMENTS au 06 80 87 69 02.

### ACCIDENTÉS DE LA VIE

**PERMANENCE JURIDIQUE** L'association des accidentés de la vie (FNATH) reçoit le 3<sup>e</sup> jeudi du mois, de 16 h 30 à 18 heures, à la Maison des associations, 35-37, avenue de la Résistance, lors de sa permanence juridique, les accidentés du travail et de la vie, les handicapés et les malades (amiante), sur rendez-vous au 06 28 70 57 59, M. Lekouaheb. Prochaine permanence, jeudi 18 février.

### APPEL À BÉNÉVOLES

**FRANCE BÉNÉVOLAT** Vous êtes senior ou retraité ? Vous voulez agir, vous rendre utile. Vous avez de l'expérience et du temps à consacrer aux associations ? Devenez bénévole. Venez rencontrer France Bénévolat Montreuil, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis du mois, à la Maison des Associations, 35-37, avenue de la Résistance, ou écrivez-nous à fbmontreuil93@yahoo.fr

### POUR LE DROIT DE MOURIR DANS LA DIGNITÉ

**PÉTITION** L'Association pour le droit de mourir dans la dignité sera présente à la place du marché de la Croix-de-Chavaux le 28 février de 9 heures à 11 heures afin d'ouvrir le débat sur la question de la légalisation de l'aide active à mourir. Une pétition nationale sera proposée à la signature des passants.

✕ RENSEIGNEMENTS Joël Seguin au 01 42 43 34 77.

## Associations

### De la suite dans les idées

Espace de concertation entre les associations montreuilloises et la municipalité, le conseil des associations ne manque pas d'idées pour soutenir et fédérer les initiatives.

**T**out un monde était rassemblé à l'école Louise-Michel le samedi 6 février. Le monde de celles et ceux qui, dans leur diversité, animent la vie des quartiers au sein des associations : du soutien scolaire au club d'échecs ou de ping-pong, de l'amicale d'entraide aux porteurs de projets de solidarité internationale, des amateurs de pratiques artistiques aux acteurs de l'insertion sociale. Réunis en assemblée générale, les quatre-

vingts bénévoles et militants associatifs représentants du conseil des associations ont échangé leurs expériences avec l' élu et les services municipaux concernés, avant d'élire cinq nouveaux membres parmi les associations candidates. L'occasion pour Alexandre Tuailon, Adjoint à la Maire délégué à la vie associative, de renouveler l'engagement de la municipalité auprès des structures associatives, à travers notamment l'offre de forma-



©JEAN-LUC TABUTEAU

tions juridique, informatique ou comptable, le renforcement de procédures d'alerte pour pallier d'éventuels endettements en matière de loyers et de charges sociales, ou la mise en place d'appel à projets pour subventionner des initiatives ponctuelles. De leur côté, les associations ont émis de nombreux souhaits et propositions pour améliorer l'information et la communication

dans leurs réseaux, fédérer leurs initiatives autour d'un projet commun, comme la lutte contre le racisme ou les droits des femmes, ou encore organiser une rencontre annuelle des acteurs du monde associatif sur une thématique. Autant d'idées à suivre en perspective. ● Agnès Boussuge

✕ SAVOIR PLUS : conseil-asso.montreuil93@wanadoo.fr





## Attention, travaux

### Campagne de nids-de-poule

Le mauvais temps - neige, gel, redoux conjugués - a mis à mal la chaussée. Le service voirie-travaux, après avoir réalisé une étude de l'état général du réseau routier de la ville, a mis en place un programme de réfection de celui-ci. Pour une part, ces interventions ont été traitées par le service. L'ensemble des paveurs (6 personnes) plus un camion et un chauffeur ont entrepris de combler, en urgence, les trous les moins importants. Cette première tranche de travaux est achevée. Depuis lundi 8 février une entreprise s'est attaquée aux opérations plus lourdes. À partir du 15 février elles seront deux à réparer les dommages causés par les intempéries à la chaussée. La fin des travaux est programmée pour la mi-mars.

### Bas-Montreuil-Bobillot

#### Dalle de béton en attente de réfection

En raison du mauvais temps, la réfection de la dalle de béton devant accueillir l'espace convivialité de la rue Édouard-Vaillant (face au 44-46) est mise en attente de conditions plus propices.

### Branly-Boissière

#### Les frênes accélèrent leur venue

Le service voirie-travaux a repris son chantier rue du Président-Salavador-Allende. La plantation d'arbres a débuté. L'achèvement des travaux, abattage des sophoras, réfection des trottoirs et plantation de frênes « raywood », est prévue pour début mars.

#### Tailles en rideau : c'est parti

Le service des espaces verts a débuté la taille en rideau des arbres de la ville. Du 15 au 19 février, le chantier se déroulera sur les sophoras de la rue des Saules-Clouets et les platanes de la rue Paul-Signac.



## Au sud de la rue de la Solidarité

Depuis la mi-novembre, le Sud Café réchauffe la rue de la Solidarité avec son ambiance cosy, ses bons petits plats et ses expositions.

### Au fil des rues

**H**ugo et Philippe sont les preuves vivantes que l'on peut changer de vie à l'approche de la cinquantaine. Il y a quelques mois, ces anciens cadres font le constat qu'ils « tournent en rond » dans leurs vies professionnelles et qu'ils aimeraient devenir propriétaires d'un bar. Mais pas n'importe où... à Montreuil ! « *Montreuil a ce côté alternatif de l'est parisien, l'âme et le côté humain en plus. Nous ne voulions surtout pas être des vendeurs de bière mais les patrons d'un endroit d'habités, convivial, chaleureux dans lequel on se sent bien.* » Car pour les amis, être commerçant c'est « *prendre part à la vie de la cité* ». C'est dans ce sens qu'ils jettent leur dévolu sur un local situé dans leur quartier. « *C'est un bon choix ! Pour cette implantation, nous avons reçu un soutien inconditionnel du Service du développe-*

*ment économique.* » Depuis, les amis sont devenus des fervents défenseurs de la survie du marché de la place Carnot, espèrent mettre en place des animations avec un bar voisin et exposent

des artistes montreuillois. « *Le quartier recèle un potentiel en matière de débits de boissons. D'ailleurs, nous avons souhaité nous inscrire en complément de ce qui existe déjà.* »

### Villiers-Barbusse

## Ateliers d'écologie pratique



**A**pprendre à fabriquer ses propres produits cosmétiques naturels, à construire son four solaire, à faire son lombricompostage, apprendre la lactofermentation (procédé traditionnel de conservation des aliments sans utiliser d'énergie) ou encore savoir réparer son vélo... voici quelques exemples des thèmes des nouveaux ateliers d'écologie pratique auxquels vous pouvez participer chaque premier samedi du mois à la Maison ouverte depuis février. « *Ces at-*

*eliers pratiques sont plus participatifs que théoriques. Ce sont des échanges de savoir-faire qui permettent à tous d'apprendre à faire des choses par soi-même. L'objectif est de donner envie de faire, de mettre la main à la pâte et de créer une dynamique* », explique Michel Scrive, le créateur de ces ateliers. Une initiative commencée en mars 2008 à Paris, dans les bars associatifs, qui se poursuit aujourd'hui à Montreuil. Les ateliers d'écologie pratique se tiennent tous les premiers samedis

### Multiculturalisme

Ni brasserie classique, ni bar de nuit, le Sud Café se veut un lieu de rencontre dans lequel on peut boire en toute quiétude un café, profiter de l'apéritif un verre de vin à la main et des empenadas dans l'assiette, organiser un déjeuner d'affaires dans une salle privée ou se délecter d'un dîner de gourmets aux accents du Sud... « *Je suis italo-argentin et Philippe est français, explique Hugo. J'ai donc désiré que ce multiculturalisme se retrouve sur notre carte.* » Sur les ardoises qui font office de menus, le *churrasco* (pièce de bœuf argentine) se dispute donc la vedette avec les tortellini à la truffe blanche et l'épaule d'agneau confite au miel. Des plats du monde entier qui ont en commun la qualité de leurs ingrédients de base et leurs prix, très serrés, à l'image du café italien qui servent les associés. ● **Orlane Renou**

✕ **SAVOIR PLUS :**  
31, rue de la Solidarité,  
du lundi au mercredi de 8 h 30 à 20 heures,  
du jeudi au samedi de 8 h 30 à minuit,  
Tél. : 01 42 87 95 58.

**+net**  
www.lesudcafe.com

## Réunissez-vous

### Conseils de quartier

**Étienne-Marcel - Chanzy**  
Mercredi 17 février à 19 h 30,  
centre Jean-Lurçat,  
5, place du Marché.

**Bas-Montreuil - Bobillot**  
Mercredi 24 février à 19 h 30,  
centre Garibaldi,  
14-16, rue de la Révolution.

### Michel Scrive



© LAURENCE DUGAS FERMON



## Montreau-Le Morillon

## En attendant le manège solaire

Depuis le 3 janvier, jour de neige, est installé sur la grande pelouse du parc Montreau un manège pour enfants. Et attention... pas n'importe quel manège !



© GILLES DELBOS

Sabiana, 1 an et demi, fait un tour de Ferrari rouge. À chaque fois que son bolide la ramène en vue de son papa, son visage s'éclaire. Pascal Caron, directeur des opérations de Caméléon manèges fait tourner la tête des enfants en attendant que soit réalisé le manège solaire. Celui-ci est attendu début 2012. « Il est en cours de fabrication par les étudiants de l'école Boule (école supérieure des arts appliqués, une des plus prestigieuses), si ce n'est la plus prestigieuse. Ce sera un manège sur le thème des animaux de la ferme. Toutes les sculptures seront réalisées en bois massif et tous les matériaux entrant dans la fabrication

du manège seront traçables et respectueux d'une démarche environnementale et durable. De plus, il fonctionnera à l'aide de panneaux solaires. Nous sommes une petite entreprise de manèges ludo-éducatifs passionnée d'écologie », précise-t-il. Un petit chalet en bois

fait office d'accueil. Friandises, boissons et prochainement petite restauration sont proposées à des prix très raisonnables. Le tour de manège ne coûte qu'1 euro et seulement 90 centimes d'euro quand on en prend plusieurs. ●

## Bel-Air-Grands-Pêchers-Renan

## Le conte est bon...

La compagnie Contes-acte emmène les enfants dans l'univers des contes lors de deux après-midi qui se tiendront les mercredis 24 février et 3 mars au cirque Aliboro. Deux séances gratuites, respectivement destinées aux 3-6 ans et 7-12 ans.

✕ RÉSERVATION SUR PLACE : cirque Aliboro, 187, rue Pierre-de-Montreuil, les mercredis 24 février et 3 mars de 14 h 30 à 16 heures.

## Branly-Boissière

## Les femmes de LEA vont partir au Sénégal

Onze habitantes, membres de l'association LEA, partiront du 21 février au 3 mars au Sénégal pour un voyage interculturel dans le but de rencontrer des associations d'entraide socio-éducatives locales. Un projet entièrement autofinancé par l'association grâce à l'argent récolté lors d'actions menées par elle pendant une année.

Rappelez-vous ! Il y a un an, *Tous Montreuil* vous contait l'histoire des femmes de l'association LEA (Lieu écoute accueil) qui préparaient et vendaient des repas aux habitants, commerçants et entreprises du quartier pour récolter suffisamment d'argent afin de financer un projet solidaire. Ce projet, intitulé « Aller à la rencontre de la culture de l'autre », consistait à se rendre au Sénégal pour rencontrer plusieurs associations locales de femmes qui se mobilisent au quotidien pour aider les enfants

et les jeunes dans des projets d'entraide socio-éducatives.

## Un exemple pour nos enfants

Un an plus tard, le conte est devenu réalité. Tout au long de l'année, les membres de l'association et des habitants se sont fortement mobilisés en organisant des vide-greniers, en préparant des repas à emporter, en vendant des sandwiches lors de fêtes de quartier de la ville ou en tenant la buvette du théâtre Berthelot. Ces actions leur ont permis ainsi

de récolter la totalité de l'argent nécessaire pour permettre à onze habitantes, dont trois enfants de 11 à 14 ans, du quartier Branly-Boissière de partir du 21 février au 3 mars au Sénégal. « Ce voyage est une ouverture vers une autre culture et une rencontre avec des femmes qui vont nous montrer comment elles s'organisent pour améliorer le quotidien des enfants en disposant de peu de moyens », explique Marie-France Camara, présidente de LEA. « C'est une façon de s'inspirer du système D utilisé par les femmes sénégalaises. C'est aussi un bel exemple pour nos enfants », indique Zohra. À leur retour à Montreuil, les participantes à ce voyage avec les autres membres de LEA organiseront une grande soirée publique pour partager leur expérience avec les Montreuillois grâce à des témoignages, des vidéos et des photos.

● David Lahontan

✕ SAVOIR PLUS : LEA (Lieu écoute accueil), 233, rue Aristide-Briand, Tél. : 01 48 18 76 04, association.lea@wanadoo.fr



© GILLES DELBOS

## Permanences des élus de quartier

■ **Ruffins - Théophile-Sueur**  
**Fabienne Vansteenkiste**  
samedi 27 février de 10 h 30 à 12 h 30. Maison de quartier, place du Marché des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur à 12 h 30 sans rendez-vous.

■ **Centre-ville**  
**Daniel Chaize** samedi 6 mars,  
**Patrick Petitjean** samedi 13 mars de 10 à 12 heures en mairie.

■ **Bas-Montreuil - Étienne-Marcel - Chanzy**  
**Halima Menhoudj et Stéphane Gaillard** sur rendez-vous au 01 48 70 64 56. Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.

■ **La Noue - Clos-François**  
**Hélène Zeidenberg** lundi 1<sup>er</sup> mars de 18 à 19 h 30, **Olivier Hamourit** mercredi 3 mars sur rendez-vous au 01 48 70 63 51. Maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3 place Jean-Pierre Timbaud.

■ **Villiers - Barbusse**  
**Serge Haziza et Régis Dumont** samedi 27 février de 10 à 12 heures. Maison de quartier Gérard-Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

■ **Solidarité - Carnot**  
**Gilles Robel** mardi 16 mars de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 01 48 70 64 56. **Alexandre Tuillon** lundi 15 mars de 19 h 30 à 20 h 30, uniquement sur rendez-vous au 01 48 70 69 69. Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.

■ **Ramenas - Léo-Lagrange**  
**Josliène Reekers, Christine Pascual et Claire Compain** sur rendez-vous au 01 56 63 00 50 ou 01 56 63 00 52. Centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

■ **Branly - Boissière**  
**Claude Reznik et Lionel Vacca** samedi 13 mars de 14 à 16 heures. Antenne municipale de secteur Jules-Verne, place Jules-Verne.

■ **Bel-Air - Grands-Pêchers - Renan**  
**Véronique Bourdais** mercredi 17 février, à partir de 19 heures.  
**Hafid Bendada**, vendredi 5 mars à 19 heures, sur rendez-vous au 01 48 70 64 19. Antenne de quartier, 31bis, rue Lenain-de-Tillemont.

■ **Signac - Murs-à-Pêches**  
**Stéphanie Perrier** sur rendez-vous au 01 48 70 63 63.  
**François Miranda** mercredi 10 mars de 18 heures à 19 h 30. Maison Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard.

■ **Montreau - Le Morillon**  
**Agnès Salvadori** lundi 1<sup>er</sup> mars, de 16 h 30 à 18 heures, sur rendez-vous au 01 48 70 63 63 au PIMS, 24, place Le Morillon.  
**Mick Vanvolsem** samedi 6 mars à 14 heures, au centre social des Morillons.

■ **Jean-Moulin - Beaumonts**  
**Nabil Rabhi et Jamila Sahoum** lundi 1<sup>er</sup> mars de 19 h 30 à 21 heures, sur rendez-vous au 01 48 70 64 56. Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

■ **Bas-Montreuil - Bobillot**  
**Alain Monteagle et Muriel Casalaspro** mercredis 24 février et 10 mars à partir de 18 heures. Sur rendez-vous au 01 48 70 64 84 ou 01 48 70 64 56.

■ **Bas-Montreuil - République**  
**Florence Fréry** mercredi 17 février de 17 h 30 à 19 heures.  
**Manuel Martinez** mardi 2 mars de 18 h 30 à 20 heures. Maison du Bas-Montreuil, Lounès-Matoub, 4-6, place de la République.

## Permanences des conseillers généraux

■ **Canton Est Jean-Charles Nègre**  
conseiller général du canton de Montreuil-Est  
Contact : 06 16 18 23 45, blog : www.jeancharlesnegre.com  
mail : montreuil@jeancharlesnegre.com

■ **Canton Ouest Manuel Martinez**  
conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest)  
toutes les semaines à la mairie sur rendez-vous.  
Contact : 01 48 70 64 51, blog et mail : www.manuel-martinez.fr

■ **Canton Nord Frédéric Molossi**  
conseiller général du canton de Montreuil Nord  
Contact 01 43 93 94 34, blog : molossi93.com  
Permanences : jeudi 18 février de 17 à 18 heures en mairie ; vendredi 26 février de 14 à 16 heures au centre de quartier Les Ramenas, 149, rue Saint-Denis ; vendredi 5 mars de 14 à 16 heures à la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud et jeudi 11 mars de 17 heures à 18 h 30 en mairie.

## Permanences du député

7<sup>e</sup> circonscription de Seine-Saint-Denis (Montreuil)  
**Jean-Pierre Brard**, le vendredi sur rendez-vous.  
Tél. 01 49 88 72 40 ou mail : contact@depute-brard.org



# Face à la crise, investir pour l'avenir

On l'appelle familièrement le « DOB », pour débat d'orientation budgétaire.

Lors du conseil municipal du 28 janvier dernier, l'équipe municipale a présenté ses priorités en la matière pour 2010. L'occasion de débattre avant le vote du budget, prévu pour le 18 février.



Les grandes orientations du projet de budget 2010 ont été présentées par Emmanuel Cuffini, Adjoint à la Maire chargé des finances, mais pas moins de dix-huit élus de la majorité sont intervenus pour rappeler l'engagement de l'équipe municipale dans son ensemble d'être au plus près des besoins et attentes des Montreuilloises et des Montreuillois. Crise économique, suppression de la taxe professionnelle, réforme territoriale et baisse des dotations de l'État... le « DOB » 2010 ne s'ouvre pas sous les meilleurs auspices. S'il est mécaniquement un peu moins affecté que l'an dernier par les choix de l'équipe municipale précédente, qui pesaient fortement sur le budget 2009, le niveau d'endettement de la Ville, de l'ordre de 200 millions d'euros, soit

quelque 2 000 euros par habitant, reste un frein à l'investissement. Il faudra ainsi consacrer 28,6 millions d'euros au total (capital et intérêt) au remboursement de la dette en 2010, ce qui ne laisse que 25 millions à consacrer à l'investissement proprement dit.

« La seule bonne nouvelle est le choix que nous avons fait de nous engager dans l'intercommunalité avec la création d'Est Ensemble », a-t-il annoncé. Le constat d'un patrimoine public fortement dégradé et d'une offre anachronique en termes de services municipaux oblige à poursuivre l'effort entrepris en 2009, année au cours de laquelle 4 millions d'euros ont été investis en travaux de rénovation indispensables, notamment dans les écoles.

### Sanctuariser les priorités

Hausse du chômage et de la précarité, cessations de paiement des

entreprises en hausse de 20 %, demande accrue de restauration scolaire et augmentation de 40 % des demandes de secours d'urgence au CCAS (Centre communal d'action sociale) : la crise est bel et bien une réalité. Pour y faire face, la municipalité entend « sanctuariser » les priorités que sont la solidarité, le logement, la jeunesse, la propreté et la tranquillité publique.

L'accompagnement des Montreuilloises et des Montreuillois les plus en difficulté se traduit par le renforcement significatif des moyens du CCAS. Et pour plus de justice sociale, le système de quotient familial sera rénové et mis en œuvre en septembre 2011. Les actions conduites en direction des personnes âgées seront profondément remaniées, notamment dans le cadre du futur centre local d'information et de coordination et gérontologique (CLIC). La modernisation du service

public se poursuivra, avec notamment la mise en place d'un guichet d'accueil unifié, afin de faciliter l'accès des citoyens aux démarches administratives et d'assurer un suivi du traitement des demandes et réclamations. Une mairie annexe mobile sera mise en service et une antenne de secteur supplémentaire sera aménagée dans le secteur Signac-Murs-à-Pêches.

### Nouveaux projets

L'entretien du patrimoine communal et la création de nouveaux équipements sont également au cœur des préoccupations de la Maire et de son équipe. Cela se traduit par le lancement d'études pour la construction de deux nouvelles écoles - l'une sur l'îlot 104 (proche de la Croix-de-Chavaux), l'autre dans le Bas-Montreuil -, pour une médiathèque et un parc aquatique sur le tracé du futur tramway dans le

Haut-Montreuil. Sont également prévues la rénovation du restaurant scolaire Jules-Ferry 1, l'implantation d'un nouveau centre municipal de santé dans le quartier du Bel-Air, la réfection du marché de la Croix-de-Chavaux ou encore la conduite des travaux de réhabilitation du pavillon Franklin destiné à recevoir le service jeunesse.

Une action de fond est engagée sur la propreté de la ville avec notamment la poursuite de la mise en place des conteneurs enterrés et de déchetteries mobiles qui doivent être opérationnelles au cours du 1<sup>er</sup> semestre 2010.

Concernant les transports, des vélos électriques seront mis en place de façon expérimentale dans le Haut-Montreuil et l'aménagement des zones 30 sur la ville sera poursuivi.

Après la pose de la première pierre de la résidence pour jeunes,

Mouna Viprey



Daniel Chaize



Pierre Desgranges



Anne-Claire Leprêtre



Patrick Petitjean





## Une intervention des conseils de quartier

Le conseil municipal a procédé de manière exceptionnelle à une suspension de séance en début de soirée afin de donner la parole à des représentants de la coordination des conseils de quartier.



Dominique Attia



Florence Fréry

les travaux du Quartier de la mairie vont s'accélérer cette année. Le projet du nouveau quartier urbain dans le Haut-Montreuil sera quant à lui lancé dans le cadre d'une co-élaboration avec les habitants, courant 2010. Sont également au programme : la construction de nouveaux logements, notamment dans le secteur du Bas-Montreuil, la poursuite des travaux du PRUS Bel-Air - Grands-Pêcheurs, et le démarrage des travaux de la Maison des Babayagas.

### Rattraper les retards

Pour Dominique Attia (Groupe communiste), l'exercice du budget se complique du fait du désengagement de l'État : « *Il faudrait un budget anticrise pour épauler les familles et renforcer le service public.* » Gaylord Le Chequer (Gauche unie et citoyenne) s'interroge pour sa part sur les imprécisions de ce budget en termes de chiffrages, comme Jean-Pierre Brard, qui conteste la dégradation des bâtiments publics et minimise l'ampleur de la dette, avant de remettre en cause le choix de l'intercommunalité qui obligerait Montreuil, mieux lotie que d'autres en termes de développement économique « à partager ».

Mouna Viprey, Adjointe à la Maire chargée de l'enfance et des affaires scolaires réaffirme l'engagement de la Ville de « faire plus pour ceux qui ont moins », et de résorber la facture entre le Haut et le Bas-Montreuil. Pour Daniel Chaize, Adjoint à la Maire en charge de la culture, cet enga-

gement est valable dans tous les domaines, comme en témoigne l'élargissement des horaires de la bibliothèque et la gratuité pour les disques et CD, qui ont entraîné la création de quatre postes supplémentaires, et abouti à une hausse de 30 % des retraits. Muriel Casalaspro, Adjointe à la Maire en charge de la solidarité et des affaires sociales a annoncé l'intention de mieux structurer l'action sociale grâce à une étude des besoins et risques sociaux, et une démarche prospective sur « ce qui se fait ailleurs ».

Enfin, face aux reproches d'immobilisme de la minorité, Dominique Voynet a rappelé les actions déjà engagées pour « *rattraper les nombreux retards accumulés dans beaucoup de domaines, moderniser l'administration et offrir un meilleur service aux Montreuillois, et pour enfin investir sur l'avenir* » Le niveau d'investissement à Montreuil est en effet très en deçà de celui d'autres villes comparables, ce qui explique notamment l'importante dégradation du patrimoine. Prenant notamment l'exemple de Saint-Denis, (budget de 185 M €, dette de 126 M € et investissement de 31,5 M €) et d'Argenteuil (183 M € de budget et 56 M € d'investissement) la Maire a indiqué que l'objectif d'atteindre 25 millions d'euros d'investissement en 2010 devra être largement dépassé au cours des années suivantes. ●

Alexi Lorca



Gaylord Le Chequer



Modalités de relecture des comptes rendus de réunion, valorisation insuffisante de la vie des conseils de quartier dans *Tous Montreuil* et sur Internet... « *Beaucoup s'interrogent sur la volonté affichée de la municipalité de maintenir l'autonomie des conseils de quartier* », indiquent les signataires de cette intervention, présentée comme soutenue par onze conseils sur les treize que compte la ville. Le projet annoncé de globaliser les enveloppes participatives sur l'ensemble de la ville, afin de les attribuer sur projet selon la décision d'un jury inquisite également les intervenants, qui demandent « *le maintien à 30 000 euros minimum de l'enveloppe actuelle par quartier* ». Le déménagement du bureau de la Coordination des conseils de quartier pour Cap Horn et les liens avec les antennes de secteur qui devraient être réformées suscitent également des critiques. Enfin, les conseils de quartier interpellent la municipalité sur le rôle des élus délégués au quartier et la nouvelle charte de démocratie participative en cours d'élaboration commune.

### Transparence et information

En réponse, Florence Fréry, Adjointe à la Maire en charge de la démocratie locale, a rappelé

les nombreuses actions déjà engagées par la nouvelle municipalité, notamment en matière de transparence et d'information depuis avril 2008 : mise en ligne des comptes rendus des conseils de quartier sur le site Internet de la ville, mise en place d'un groupe de travail « communication et conseils de quartier », ouverture prévue d'un blog au printemps 2010, consultation des conseils de quartier sur le patrimoine de la ville, le PLU, le plan de déplacement du centre-ville, le stationnement. En ce qui concerne les antennes municipales de secteur, une réforme est en cours, a-t-elle annoncé, afin d'améliorer la proximité avec les habitants, la gestion du cadre de vie, le développement social et la mise en cohérence des politiques publiques, et la municipalité réfléchit au moyen de mutualiser les locaux, car les conditions budgétaires actuelles ne permettent pas d'accorder un local et des moyens dédiés particulièrement aux conseils de quartier.

### Fonctionnement démocratique

Elle a confirmé l'intention de remettre à plat le système actuel concernant les enveloppes participatives, qui « *pose des problèmes de fonctionnement démocratique* : si certains projets sont intéressants, on note aussi des décisions d'investissement de pro-

jets avec des débats restreints, associant très peu d'habitants, sans aucun contact parfois avec les publics destinataires des projets, certains projets réalisés pas utilisés, peu adéquats... Or, il s'agit d'argent public ». Il n'est pas acceptable, a-t-elle enfin ajouté, que « *les conseils de quartier soient des lieux d'instance politiques* », que les nouveaux participants y soient « *mal acceptés* », que le débat et la contradiction avec les élus se fassent « *sous forme d'invectives* ».

Dominique Attia (Groupe communiste), comme d'autres élus de la minorité, ont contesté cette vision de conseils de quartier instrumentalisés à des fins politiques. Des propos que les membres des conseils de quartier venus appuyer cette demande collective ont applaudi bruyamment, tout comme les autres interventions de la minorité plus tard et sur d'autres sujets pendant le conseil municipal, réservant aux élus de la majorité une grogne manifeste. ●



Le conseil municipal est en consultation question par question sur le site Internet [www.tvmetparisien.tv](http://www.tvmetparisien.tv).

Tous les comptes rendus sont disponibles sur le site Internet de la Ville.

Prochain conseil municipal : jeudi 18 février à 18 heures, salle des fêtes de l'hôtel de ville.





## Nouveau quartier urbain

Le NQU s'étend le long du tracé de l'autoroute déclassée A186 de la rue de Romainville jusqu'aux Ruffins et intègre au nord le quartier Boissière-Acacias, entre la rue Édouard-Branly et la rue de Rosny.

### DICO

## Qu'est-ce qu'un écoquartier ?

« Ce que l'on nomme aujourd'hui écoquartier est pensé en opposition à l'urbanisme des années 1980 et 1990 qui ne tenait pas compte des thématiques écologiques et donnait la priorité aux transports individuels, et où les notions d'économie d'énergie et de matériaux sains étaient inexistantes »

**In : Ecoquartiers en Europe, de Philippe Bovet, éditions Terre vivante, 29 euros.**

# Inventer la ville durable

**NQU, pour Nouveau quartier urbain... le nom de code est provisoire en attendant un vrai baptême. Rendez-vous en mars pour imaginer le développement du Haut-Montreuil autour de l'arrivée du tramway avec l'exemplarité d'une ville durable.**

Vue panoramique du haut de Mozinor. La terrasse du mythique bâtiment industriel donne une vue imprenable sur le Haut-Montreuil. En répondant à l'appel à projet pour les nouveaux quartiers urbains lancé par la région Île-de-France, la municipalité pose les grands principes d'une opération d'aménagement durable pour les 160 hectares qui s'étendent aux abords de l'ex-autoroute A186. L'ambition ? Concilier mixité sociale, réponse aux besoins d'équipements, de logements et de rénovation urbaine, d'activité économique et l'excellence environnementale d'un écoquartier. La méthode ? « Ici, c'est l'existant qui s'impose au modèle et non l'inverse. Il ne s'agit pas de faire table rase de quoi que ce soit, mais d'avoir une approche sensible du territoire et de ses évolutions possibles, explique l'urbaniste Muriel Pagès, qui assiste à la maîtrise d'ouvrage le service des études urbaines de la Ville.

### Cicatriser la ville

La grande évolution, c'est bien sûr l'arrivée du tramway T1, dont la prolongation de Noisy-le-Sec à Val-de-Fontenay a été confirmée par le Syndicat des transports d'Île-de-France (mise en service annoncée pour 2015). Il passera sur le trajet de l'ex-autoroute A186. Une partie du travail consiste à penser la reconquête de cette étrangeté montreuilloise : un tronçon d'autoroute déclassé qui sépare littéralement la ville en deux. Commencé dans les années 1970 pour relier l'A3 et l'A86, il ne fut jamais terminé. Sa destruction est l'opportunité d'établir une suture fine entre le Haut et le Bas-Montreuil avec de nouvelles traverses, mais aussi de penser les équilibres de l'avenue qui prendra sa place. Avec une emprise réduite par rapport à l'autoroute, elle peut libérer plus de deux hectares ainsi rendus disponibles pour la construction d'équipe-







Vue d'artiste par l'équipe Muriel Pagès autour d'un espace public partagé. Des rues vertes assurent un partage entre les différents usagers, sous la forme d'espaces de rencontre et de zones 30, laissant une place à la biodiversité avec un corridor sauvage planté librement par les riverains. La circulation auto est réduite grâce à des parcs de stationnement mutualisés, dissociés des bâtiments.

→ ments et de logements. « La transformation de l'autoroute avait déjà fait l'objet d'études par le passé, poursuit Muriel Pagès. La nouvelle municipalité a voulu aller plus loin dans le raisonnement : on n'est pas obligé de faire une ville du tout voiture autour d'un tramway, c'est l'occasion d'inventer une ville avec plus de transports en commun, plus de liaisons douces, et aussi de ressouder Montreuil autour des murs à pêches. »

### Valoriser les murs à pêches

Valoriser le potentiel du patrimoine horticole et paysager des murs à pêches, c'est l'autre démarche en cœur du nouveau quartier urbain. Elle reprend les recommandations de la commission extramunicipale des murs à pêches formulées l'an dernier avec une réflexion avancée sur l'agriculture urbaine et la mise en valeur du patrimoine : la volonté d'un site rayonnant au-delà de Montreuil et conciliant activités agricoles, culturelles, sociales, économiques et de loisir. « Certains habitants se sont inquiétés de la construction de logements rues de Rosny, Saint-Just et à l'arrière de la zone industrielle, mais il faut préciser qu'il ne s'agit que de projets sur des parcelles déjà urbanisées ou dégradées par des entreprises, et qu'il faudrait requalifier souligne Ève Poulteau, en charge du dossier. La protection du quartier va être

accentuée dans le plan local d'urbanisme qui sera adopté cette année. Vingt-deux des 35 hectares de zones actuellement urbanisables vont y être classés en zone naturelle "agriculturable". Elle sera associée à un zonage permettant activités et équipements de dix hectares pour construire les infrastructures du projet agricole et de vie du quartier. »

### Cité et mixité

Le projet de nouveau quartier urbain a la particularité d'intégrer à la fois des constructions neuves sur le foncier déjà libre ou rendu disponible par la suppression de l'autoroute et la rénovation du tissu urbain existant. La création d'une écofillière du bâtiment est envisagée avec un lieu de recherche pilote sur l'écoconstruction dont les savoir-faire pourront essaimer au-delà du périmètre du projet. Écofillière, matériauthèque ou pôle de gestion des déchets, autant de projets qui pourraient créer l'excellence environnementale du site et préserver l'activité industrielle du Haut-Montreuil. Il s'agit bien d'établir une stratégie de territoire globale à la fois environnementale et sociale : créer l'équilibre entre habitat et activité, préserver l'emploi local et limiter ainsi les besoins en transport. Il s'agit aussi de construire pour réduire la crise du logement et lutter contre l'étalement urbain. En plus d'équipements d'intérêt local (école, crèches, etc.) et d'intérêt intercommunal (parc aquatique, médiathèque, etc.), la Ville prévoit

3 000 logements à terme dans le périmètre du NQU, un tiers environ devant être mis en chantier avant 2013. Et pour encourager la mixité sociale, elle vise, comme sur le reste de la commune, une proportion de 35 % de logements sociaux modulés par quartier en fonction de l'habitat présent. Lors des réunions des vœux qui ont eu lieu en janvier, Dominique Voynet résumait : « Nous portons l'ambition de refaire la ville durable sur la ville existante, un projet pour tous et non pas pour quelques privilégiés. » ●

Caroline Thiery

✕ SAVOIR PLUS : Réunion publique sur le Nouveau quartier urbain en présence de Dominique Voynet, mardi 23 mars à 19 heures à l'hôtel de ville.

L'emprise du Nouveau quartier urbain sur le territoire de la ville.



23 MARS

## Une première réunion de présentation

L'élaboration du projet sera suivie par une plate-forme d'initiative citoyenne composée d'habitants et un conseil scientifique associant des experts et des associations. Les partenaires de la ville (Stif, Ratp, région, conseil général, villes voisines et intercommunalité) seront associés à un comité de pilotage semestriel. La démarche participative a été entamée avec l'intégration dans le projet des travaux de la commission extramunicipale des murs à pêches qui réunit des personnes issues de la société civile, des experts et des élus. Prochaines étapes de cette démarche de coélaboration : une réunion publique sur l'ensemble du Nouveau quartier urbain mardi 23 mars à 19 heures à l'hôtel de ville. Suivront des rendez-vous avec les habitants du quartier Boissière lors du lancement, au printemps de la Zone d'aménagement concertée sur le secteur Boissière-Acacias. ●

La venue du tramway T1 en 2015 et le prolongement de la ligne 11 en 2018 (deux stations à l'hôpital et sur le boulevard Boissière) vont créer de nouvelles centralités dans la ville : Mozinor, le marché des Ruffins, le boulevard Aristide-Briand, le secteur Boissière-Acacias, et accentuer les liens existants avec la place Carnot à Romainville et le centre-ville Rosny-sous-Bois où se rendent déjà les habitants de La Boissière.





## VU D'AILLEURS

## La vogue européenne des écoquartiers

Les premiers écoquartiers se sont développés en Europe du Nord à partir des années 1970. Les expériences pionnières de la Suède, des Pays-Bas, d'Allemagne ont abouti à un certain « modèle » nord-européen, qui s'est développé depuis vingt ans, reposant d'abord sur de forts standards environnementaux : baisse des émissions de CO<sub>2</sub> par l'efficacité énergétique, transports doux, etc. Une donne qui commence à changer, avec la prise en compte de critères sociaux dans certains des projets.

## Les pionniers suédois

Lancé dans les années 1990 sur une ancienne zone portuaire en périphérie de Stockholm, l'écoquartier Hammarby Sjöstad concentre les principes récurrents de la conception durable. L'une de ses réussites remarquables : la combustion des déchets ménagers et la chaleur produite par le traitement des eaux usées permettent la production de 50 % de l'énergie consommée dans les logements. Son principal défaut : ses habitants proviennent essentiellement des classes aisées.

À l'opposé de l'exemple précédent, l'écoquartier suédois Bo01 de Malmö concilie des exigences environnementales et de mixité (variété des constructions, objectif d'énergie renouvelable à 100 %, tri des déchets ultramoderne) et une vocation sociale affirmée.

Construit sur un ancien chantier naval fermé en 1990 avec une population fragilisée par la crise industrielle, le projet a amorcé le réaménagement de la zone portuaire.

## L'écoquartier à l'anglaise

Inauguré en 2002, BedZED (pour Beddington Zero Energy Development), l'écoquartier de Beddington dans le sud de Londres est un exemple célèbre d'architecture bioclimatique moderne : un habitat écologique conçu pour n'utiliser aucune énergie fossile. Les façades sud des bâtiments captent la chaleur. Les façades nord intègrent de petites fenêtres. L'investissement est porté dans l'isolation et l'énergie solaire, pour des immeubles économes en énergie et réduisant la facture des habitants. Côté mixité, le parc immobilier compte un tiers de logements sociaux, un tiers d'accession à la propriété avec des prêts facilités et un tiers de constructions (logement et bureau) vendues au prix du marché traditionnel, le surcoût de certaines installations ayant été amorti par l'accueil de bureaux et de commerces. Ce site construit sur une friche industrielle dépolluée avait aussi été choisi pour sa facilité d'accès aux transports en commun : ligne de train, bus et tramway à proximité. Il intègre dès sa conception en 1990, une politique particulièrement volontariste à l'époque, en faveur des transports doux, de réduction des stationnement et de développement de l'autopartage.

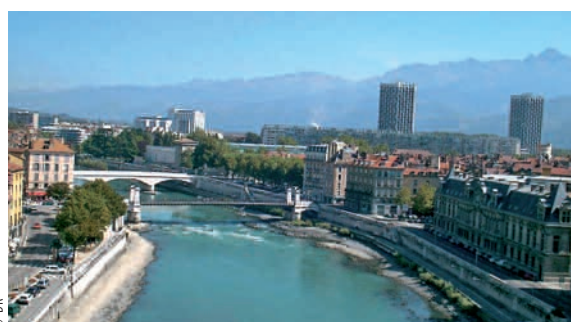


## Démarche globale à Grenoble

L'écoquartier de Bonne, à Grenoble, est un exemple récent avec une zone d'aménagement concertée lancée en 2001. Ici, l'enjeu environnemental n'apparaît pas comme l'unique priorité. Constructions neuves, réhabilitation de l'ancien, mixité... la ZAC



de Bonne est conçue comme enjeu de renouvellement urbain, de reconquête du patrimoine mais aussi de reconstruction d'une centralité pour Grenoble. Situé sur une ancienne friche militaire en centre-ville, sur un espace de 8,5 hectares, le quartier de Bonne se transforme en éco-



quartier de 850 logements dont 40 % de logements sociaux, un parc urbain écologique et 16 000 m<sup>2</sup> de commerces. Lauréat du Grand Prix national écoquartier 2009, le projet est distingué pour son exemplarité en matière de recyclage et sa démarche globale de développement durable. ●

Malmö

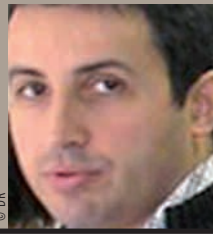
Hammarby

Bonne



BedZED

## Question directe



## Taoufik Souami

Co-commissaire de l'exposition grand public « Villes rêvées, villes durables ? » présentée à la fondation EDF à Paris. Architecte urbaniste, il est enseignant chercheur spécialiste des écoquartiers à l'Institut français d'urbanisme.

## « Transformer nos manières de fabriquer la ville »

## Quels enseignements peut-on tirer de l'expérience des écoquartiers aujourd'hui ?

Sur une lecture générale, le premier enseignement c'est de considérer les quartiers durables comme étant davantage des démarches que des objets finis. Des démarches d'innovation et d'expérimentation, même si le terme fait peur : on essaie à travers ces quartiers durables de transformer nos manières de « fabriquer la ville » qui se sont révélées insatisfaisantes voire contre-productives. Les écoquartiers constituent à la fois un temps et un périmètre pour une fabrication différente de la ville, avec une entrée environnementale très forte dans les premières expériences européennes. Les appréhender comme démarches d'innovation et d'expérimentation, cela signifie que l'on se donne des marges d'erreur, de transformation et de réajustement du projet.

## Leur périmètre restreint s'est-il révélé problématique pour passer à la ville durable ?

Ce qui est déterminant c'est bien moins le périmètre que l'investissement humain, c'est-à-dire à la fois d'un point de vue technique mais aussi du côté des élus et de la participation de différents acteurs. C'est cela qui va créer la connexion entre la stratégie du projet et les stratégies territoriales globales. Quand, par exemple, on expérimente sur les questions d'énergie tout en étant attentif aux conditions de peuplement et aux conséquences des exigences énergétiques de certaines activités économiques, on en tire des enseignements pour l'ensemble du territoire. On ne concilie pas énergie

et peuplement à Montreuil comme à Hanovre.

**Dans la première partie de l'exposition « Villes rêvées, villes durables », vous montrez que notre perception de la densité urbaine est parfois erronée, puisque contre toute attente Paris s'y révèle plus dense que Tokyo. Comment créer, d'après vous, les conditions d'une culture commune de ces questions urbaines pour élaborer collectivement des projets de ville durable ?**

Sur cette séquence de l'exposition, on montre en effet que la densité peut se faire sous différentes formes urbaines : elle n'est pas synonyme de tour et l'on peut arriver à des densités importantes avec différentes solutions techniques ou formes de bâtiments. Or, tous ces objets de la ville ne sont pas assez partagés. Nous voulons contribuer à la culture urbaine et à la compréhension de ce qui compose la ville et de sa fabrication, pour que les différents protagonistes puissent juger en connaissance de cause, et alimenter cette culture urbaine avec leur mode de vie. À partir de là, on peut avoir des débats et des décisions en fonction des lieux. ●

✕ SAVOIR PLUS : Exposition « Villes rêvées, villes durables ? », jusqu'au 7 mars à l'espace Fondation EDF, 6, rue Récamier, 75007 Paris. Entrée libre tous les jours de 12 heures à 19 heures, sauf les lundis et jours fériés.

**+net**  
<http://fondation.edf.com>



# Un courrier monstre

L'article publié dans *Tous Montreuil* du 19 janvier 2010 à propos de la collecte des encombrants a fait réagir de nombreux lecteurs. Incompréhension, colère, nostalgie... Le changement de système intervenu l'été dernier n'est pas du goût de tout le monde. Mais certains savent aussi y trouver leur bonheur ! Le débat est ouvert.

ON VOUS  
REPOND



**Claire Compain,**

Adjointe à la Maire chargée de l'eau, de la gestion des déchets et de la propreté.



## CERCLE VICIEUX

►►► « Une phrase de votre article « La chasse aux monstres » du 19 janvier me fait réagir, illustrant parfaitement le proverbe « *il n'est pire sourd qui ne veut entendre* ». Vous déplorez en effet que les « monstres » continuent de sévir à Montreuil et vous enchaînez : « Pourtant depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2009, un nouveau service tout au long du mois [...] ». C'est le « pourtant » qui me fait sursauter, comme si vous n'aviez pas noté que la dégradation de l'état de nos rues est parfaitement corrélée à la mise en place de ce nouveau service. Jusqu'à ce 1<sup>er</sup> juillet, la formation des monstres rappelait aux plus distraits que pour leur rue c'était le jour et ils y ajoutaient parfois leur contribution. Toute la soirée, un premier recyclage s'opérait spontanément sans qu'il en coûte un sou à la municipalité. À présent, les plus civiques rechignent souvent à déranger les services municipaux pour de menus objets (une cafetière, une chaise...) et se contraignent à entasser jusqu'à atteindre ce qu'ils estiment être une masse critique suffisante. D'autres, moins scrupuleux, ayant perdu leur repère mensuel, déposent quand bon leur semble, bientôt imités, ils nous entraînent dans un cercle vicieux qui semble s'accélérer. Il me paraît urgent de réfléchir au moyen de combiner les avantages du nouveau système (moindre coût du fait de la mise à contribution des agents municipaux, tri opéré sur les encombrants) à ceux de l'ancien, évoqués plus haut. »

## UN SERVICE PERFORMANT

►►► « Nous avons fait appel au service d'enlèvement sur rendez-vous des encombrants à quatre reprises dans les derniers mois. Nous tenons à remercier vos équipes, depuis la prise de rendez-vous téléphonique jusqu'à l'enlèvement, pour leur gentillesse, leur disponibilité et leur application. À chaque fois, nos encombrants ont été enlevés très tôt le matin laissant place parfaitement nette. J'espère que ce service performant pourra limiter les dépôts sauvages dont la ville est victime. Merci encore à vos équipes. »

**+net** [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)  
ECHANGEZ VOS IDÉES SUR  
[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

## GLANER DES TRÉSORS

►►► « J'ai lu votre article sur la chasse aux monstres. Je voudrais juste dire que je suis triste que les encombrants du premier mercredi du mois n'existent plus. C'était super de sortir glaner des trésors, tous réunis le même soir. C'est comme ça que, depuis dix ans, j'ai meublé mon appart, en trouvant pas seulement des meubles, mais aussi des livres, des disques, des jouets et plein d'objets qui sont tout contents d'avoir une nouvelle vie. Bien sûr, je suis pour le recyclage. Mais je pense qu'avant de détruire les objets il faut leur donner une nouvelle chance. Ça aide à éviter la surconsommation, et puis je préfère mille fois trouver un meuble singulier, bizarre, que d'aller à Ikea. Et puis, on n'a pas toujours les moyens d'y aller, de payer. Souvent, il m'est arrivé d'avoir besoin de telle ou telle chose, et celle-ci est apparue devant moi la veille du ramassage. Peut-être que je deviens vieux, mais à six mois d'intervalle, je regrette déjà le bon vieux temps. »

« **L**e mode de collecte antérieur a été modifié

parce qu'il présentait de nombreux inconvénients : jours non respectés, dépôts très importants sur les trottoirs nécessitant le passage de l'entreprise qui avait le marché de collecte des encombrants et celui des services de la Ville pour les autres déchets déposés (déchets toxiques, gravats, etc.), coût très élevé facturé pour ce service, non-recyclage et incinération de tous les déchets ne trouvant pas preneur sur les trottoirs (la très grande majorité et autour de 200 tonnes par mois), pollution de l'environnement par des déchets notamment électroniques dépecés sur les trottoirs.

Pour autant, nous ne mésestimons pas le rôle positif que jouait l'ancien système pour un premier recyclage réalisé par les habitants eux-mêmes, même de manière marginale en termes de quantité mais avec une dimension réelle de lien social.

Il faut cependant considérer d'une part que le système n'est pas complet, d'autre part qu'il ne fonctionne pas encore à plein. Deux projets doivent venir l'accompagner : pour l'année 2010, des déchetteries mobiles qui feront le tour de la ville, à des emplacements et rythmes définis et permettront de déposer à proximité de chez soi les menus objets notamment. La création de ressourceries, recycleries, lieux d'échange, créant par ailleurs des opportunités pour des personnes en démarche d'insertion, est par ailleurs en cours de réflexion. Ajoutons que les vide-greniers et zones de gratuité, etc. participent à la fois du lien social et du recyclage et réemploi des objets. » ●





DICO

**La solution finale**  
C'est en 1942, lors de la conférence de Wannsee, qu'Hitler et les principaux responsables nazis décident de mettre en œuvre ce qu'ils appellent « la solution finale » : l'extermination programmée de tous les Juifs d'Europe à l'échelle industrielle. Environ 1,1 million de personnes sont mortes à Auschwitz : hommes, femmes, enfants, principalement juifs, mais aussi tziganes. Dans toute l'Europe, on estime le nombre des victimes du génocide entre 5 et 6 millions.

Berkover était prisonnier ? Vous aviez de la chance ! » Et l'ancien rescapé de répondre : « De la chance, c'est beaucoup dire ! »

#### Prison break

Observant les traces des anciens barbelés, une collégienne de Politzer interroge sa professeure : « C'était vraiment électrifié, comme dans Prison Break ? » Un peu plus loin, André Berkover reprend : « Les plus forts tombaient les premiers. Moi, j'étais petit mangeur, plutôt fragile, j'ai survécu. On faisait un travail de bagnard, on transportait des briques, des pierres, du ciment, des rails de chemin de fer. On travaillait pour des entreprises chimiques allemandes, comme IG Farben, mais la plupart du temps c'était inutile : le but était seulement de nous épuiser. Quand on

© TOKI

Bruno Piron, alias Toki, était du voyage. L'illustrateur de *Tous Même Toi*, le supplément jeunes de *Tous Montreuil*, témoigne en images.

## Passeurs de mémoire

Le 31 janvier dernier, une quarantaine de collégiens montreuillois ont participé à un voyage d'une journée au camp d'extermination nazi d'Auschwitz Birkenau. Accompagnés par André Berkover, rescapé montreuillois déporté au même âge qu'eux, ils ont, en quelques heures, traversé le temps et l'espace afin de devenir à leur tour passeurs de mémoire.

ils n'avaient plus de langue : il fallait dire son matricule en allemand, sous peine de mort. »

André Berkover acquiesce et raconte les circonstances de sa déportation. Parce qu'il était né juif, il a été arrêté en juillet 1944 avec sa mère et son frère. Arrivés en train, après trois jours et demi d'un voyage caniculaire dans des wagons à bestiaux, ils ont été séparés dès leur arrivée à ce que l'on appelle la « juden rampe » pour « la sélection » : d'un côté, celles et ceux qui allaient être tués immédiatement, de l'autre, ceux qui iraient en « camp d'extermination par le travail », selon les mots d'André Berkover. Sa mère, Sophie, à 53 ans, « a dû être passée par la chambre à gaz dès son arrivée, puis au four cré-

matoire ». André, 15 ans à peine, prétend qu'il en a 16 pour rester avec son frère aîné, Guy. C'est ce qui lui sauvera la vie.

#### Les derniers témoins

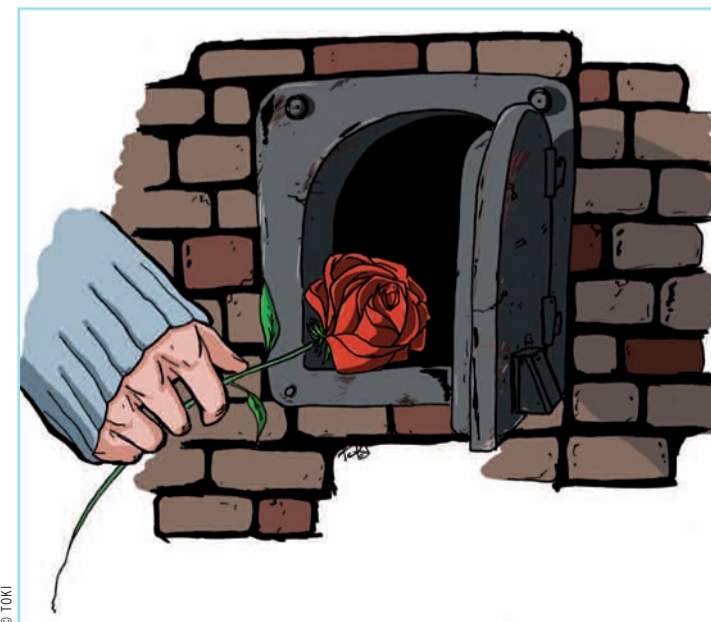
Depuis qu'il a décidé de parler, en 1995, André Berkover répète inlassablement son histoire, mais, affirme-t-il, c'est la dernière fois qu'il vient à Auschwitz. À 82 ans, il n'a plus la force. Dans l'immensité enneigée, les barbelés, les baraquements, les miradors, les ruines, les ex-votos, les bougies, les couronnes de fleurs déposées à l'occasion du 65<sup>e</sup> anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz, les collégiens peinent à imaginer ce passé tellement éloigné, en apparence, de

leur présent. « On a beau avoir été préparé, avoir lu des livres, vu des films... on a toujours du mal », remarque Bassirou Barry, conseiller municipal, qui cette année est du voyage. Le récit s'impose cependant peu à peu à travers la double voix d'André Berkover et de la guide polonaise du Mémorial de la Shoah, une solide femme qui raconte Auschwitz avec une fougue parfois déconcertante. « Ah, vous aviez le chauffage à Monowitz (le camp d'Auschwitz III où André

#### Une journée à Auschwitz

# 16572.

Sechs tausend fünf hundert zwei und siebzig. Debout devant nous, soixante-sept ans plus tard, André Berkover prononce toujours en allemand son numéro de matricule d'une voix hachée, où perce encore l'inquiétude de se tromper. « Voilà, explique la guide polonaise du Mémorial de la Shoah, les gens, en arrivant ici, n'avaient plus de nom. Juste un matricule, tatoué sur le bras. Et



© TOKI



partait le matin et qu'on revenait le soir, on devait défilé devant un orchestre qui jouait des valses. Sous n'importe quel prétexte on pouvait être torturé, recevoir jusqu'à vingt-cinq coups de matraque parce qu'on s'était assis alors qu'on n'en avait pas le droit. Et puis le samedi après-midi, il y avait les pendants. Et dès qu'on était trop faible ou malade... les sélections pour la chambre à gaz. »

### Les marches de la mort

Tout en marchant, les collégiens s'enhardissent : « Vous l'avez toujours, votre tatouage ? » André hoche la tête : « Un médecin m'a bien proposé de l'enlever un jour, mais il aurait fallu injecter du lait de mère à la place de l'encre... Et puis, il serait toujours resté la cicatrice. » Une autre jeune fille demande s'il a bénéficié d'« un suivi psychologique » à son retour du camp, en 1945. « J'ai eu des suites psychologiques, mais pas un suivi ! » réplique André avec ironie. À l'époque, ça n'existait pas. J'ai dû aller au sanatorium, j'avais un ulcère d'estomac, et puis, surtout, je n'ai pas pu reprendre mes études, j'étais trop décalé... Mais on ne parlait pas, non. Personne ne voulait d'ailleurs nous croire. On nous disait : « Mais enfin, si ce que vous dites est vrai, comment avez-vous fait pour survivre ? » » Un autre veut savoir comment il

s'est évadé : « C'est simple : je ne me suis pas évadé ! En 1945, alors que l'armée soviétique approchait, les SS ont emmené tous les prisonniers, ne laissant au camp que les malades et les invalides, dont mon frère qui ne pouvait pas marcher. Ce sont les "marches de la mort". Des colonnes entières, des milliers de déportés marchant en janvier, les pieds dans la neige, jusqu'à mourir d'épuisement. Là, j'ai réussi à m'enfuir au bout de quelques jours, et j'ai été recueilli par des fermiers polonais. Puis j'ai réussi à rejoindre l'armée soviétique... J'étais sauvé. Mais je n'ai jamais revu mon frère. »

### Cendres humaines

« Est-ce que vous avez transporté des morts à la chambre à gaz ? » demande un jeune garçon. « Non, c'était le rôle des "Sonderkommandos", les commandos spéciaux, des juifs comme nous qui étaient remplacés régulièrement, après avoir été tués. Moi, je n'étais pas ici, mais à Auschwitz III », répond André Berkover. Mais alors, s'étonne un autre, comment vous saviez ? « Quand je suis arrivé, j'ai été tondu par un prisonnier français, et je lui ai demandé ce qui se passait, mais il m'a répondu : "Oh, tu auras bien le temps de le savoir". » Une fille croit encore reconnaître dans l'air l'odeur de chair



© TOKI

## Après Auschwitz

### En ce temps-là, l'amour...

■ Le 5 février, les collégiens qui avaient fait le voyage à Auschwitz se sont retrouvés au théâtre Berthelot pour une soirée de « restitution » avec André Berkover, les professeurs, les élus Bassirou Barry et Daniel Chaize. Comment raconter ? Transmettre ? Partager ? Une pièce de théâtre, *En ce temps-là, l'amour*, était donnée à la suite de cette rencontre : un monologue de Gilles Ségal magnifiquement interprété par Pierre-Yves Desmonceaux,

de la compagnie Théâtre en pièces : un homme, rescapé des camps de concentration, raconte à son fils son voyage jusqu'à Auschwitz avec un autre homme et son fils de 12 ans, à qui il tente de transmettre tout ce qui fait le sel et l'importance d'une vie, en sachant qu'il ne pourra pas la vivre. 120 élèves ont assisté à la représentation l'après-midi, et 150 le soir. Une façon d'interroger, encore et encore, la question de la mémoire autour de la Shoah.



© FRANCESCO GATTIONI

brûlée, car, explique la guide, les fours crématoires ne suffisaient pas et la plupart des crémations se déroulaient en plein air : « Ici, au printemps, on voit encore des cendres humaines affleurer sur la terre », précise-t-elle.

Ces adolescents qui marchent dans le froid, les yeux baissés, veulent savoir s'il y avait parmi les prisonniers « de la solidarité » : « Oui, il y en avait. Et puis aussi l'inverse », répond André Berkover. À ceux qui, enfin, osent lui demander comment il était « avec la religion juive », il explique qu'il n'était pas croyant. « Y en a qui sont revenus en disant "C'est grâce à Dieu". Moi je leur disais : "Et ceux qui sont pas revenus, c'est grâce à Dieu aussi ?" »

### Minute de silence

177 hectares : le camp s'étend à perte de vue. Il était prévu pour 100 000 personnes. « Autant que d'habitants à Montreuil », murmure un garçon. Devant le monument d'Auschwitz, où se trouvent les stèles à la mémoire des victimes du camp, des élèves déposent une rose blanche. Une minute de silence, puis André Berkover reprend la parole : « Ce

qui s'est passé ici pourrait vous arriver à vous aussi, les jeunes. Bien sûr, l'histoire ne se répète jamais de la même manière. Mais, les sans-papiers, les immigrés traqués, mis en centre de rétention, même les bébés... ils sont discriminés parce qu'ils n'ont pas la même couleur de peau, la même religion, la même origine... »

Désseparés, les collégiens se serrent les uns aux autres, avant de regagner lentement le bus qui les conduira à Auschwitz I, où se trouve le musée. Au fil des salles de l'ancienne caserne transformée jadis en camp de concentration et d'extermination, les photos, les vêtements, les montgolfières de cheveux, de lunettes, de chaussures s'entassent dans des vitrines, comme des installations surréalistes. Pour respecter le planning, on visite un peu le musée au pas de course, tandis que la nuit, sur Oświęcim, le nom polonais d'Auschwitz, tombe lentement. Bientôt, il faudra repartir à Cracovie. Dans l'avion qui nous ramène à Paris, Coumba, une collégienne de Politzer, a ce mot qui résume tout : « C'est tellement vrai que ça a l'air faux. » Si seulement ça l'était... ● Élise Thiébaud





© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE LAURENCE DUGAS-FERMON

## La gym suédoise, c'est « jympa »

En France, la gymnastique suédoise a accosté fin des années 1980 et a essaimé rapidement dans les salles de l'Hexagone. Montreuil, depuis octobre 2009, a mis du suédois dans sa gym...

### Gymnastique

Tous les samedis, de 10 à 12 heures, le centre de quartier Mendès-France a mis du suédois dans ses murs. L'activité a débuté à la mi-octobre et n'a pas tardé à trouver son public. Vincennes, Paris disposaient déjà de salles dédiées à la gym suédoise, mais « Montreuil est la première du département à en proposer », explique Éléonore, responsable de l'activité. Pehr Henrik Ling (1776-1839) est le père de la gymnastique suédoise qui devient obligatoire à l'école dès 1820. Ludique, tonique et pourtant douce, cette

pratique a fait ses premiers pas dans la fin des années 1988 et a tout de suite connu un bel essor. La fédération de gymnastique suédoise compte aujourd'hui 22 associations qui proposent 350 cours dans 75 sites répartis dans toute la France.

### Tout en musique

Ce qui séduit dans la pratique de cette activité, c'est l'ambiance. Les cours sont variés et proposent des séquences différentes : étirements, exercices cardio-vasculaires, renforcement musculaire, relaxation... le tout en musique. Autre point très apprécié, le fait que l'on puisse venir quand on veut et dans n'importe quelle salle. Quel que soit son niveau de forme physique, tous

les participants sont acceptés, à condition qu'ils aient passé une visite médicale d'aptitude à la pratique sportive. Différents forfaits de fréquentation sont disponibles, tout comme une participation aux séances à l'unité.

### « Friskis svettis »

« Cela coûte 5 euros une séance. Les cours durent une heure. Sur les deux créneaux, les samedis de 10 à 11 heures et 11 à 12 heures, dont nous disposons au centre Mendès-France, le premier s'adresse à tous, quel que soit son niveau, le second est plus intensif. Il faut une meilleure condition. » Si l'on avait un doute quant à l'intensité, celui-ci est levé dès le premier « Allez !!! » émis par Aurélia, la monitrice, et les trépidations fré-

nétiques sur le parquet. « C'est la partie cardio du cours », glisse dans un sourire Éléonore. Au centre d'un cercle dessiné par les participants, plutôt féminin et d'une moyenne d'âge située aux environs de la trentaine, la monitrice donne de la voix et encourage son auditoire. En fond, la musique qui accompagne toute séance de « jympa » a pris un rythme plus rapide à l'unisson du travail demandé. En même temps que la musique s'adoucit, la gestuelle du groupe se ralentit. À la fin, tout le monde applaudit, satisfait de l'effort consenti. « La musique est un élément important des séances, précise Éléonore. Chaque monitrice dispose d'un fonds musical et d'un ensemble de chorégraphies qui l'accompagne. Les séances sont composées de temps distincts : à une première partie d'échauffement succède une autre de renforcement musculaire, puis de cardio. Chacune de ces trois phases

est suivie d'étirements. La séance se termine par un temps de relaxation. »

Donner la pêche et mettre de bonne humeur, telles sont les ambitions de cette pratique née au pays d'Alfred Nobel qui peuvent se traduire en suédois par « friskis svettis ». « Cela signifie, bouger, transpirer », nous explique la responsable de la section à Montreuil. « J'ai découvert la gym suédoise par hasard. C'est une cousine qui m'en a parlé. Je l'ai accompagnée et j'ai tout de suite accroché », ajoute-t-elle. Depuis, l'étudiante en école de commerce a fait ses lettres. « Je me suis formée et suis devenue monitrice. » Cela ne l'empêche pas, bien au contraire, de se mêler au public pour se « défouler ». ● Antoine Cousin

✕ SAVOIR PLUS : Association montreuil-loise de gymnastique suédoise, tél. : 06 63 71 06 47 (Éléonore Burkhardt), le samedi de 10 à 12 heures au centre Mendès-France.



# Le foot en fusion !

Le terrain de foot Romain-Rolland a repris des couleurs. Un temps orphelin de l'Association sportive Boissière-Montreuil (ASBM), l'équipement accueille de nouveau les enfants du quartier ainsi que ceux de l'Association sportive et culturelle Bel-Air-Montreuil (ASCMB). Quand fusion rime avec partage et ambitions.

## Football

**S**itué à une volée de ballon, en surplomb de la cité Le Morillon, en bordure du parc Montreau avec lequel il communique, le terrain Romain-Rolland, construit il y a une quarantaine d'années a vu grandir et passer toutes les générations, ou presque, d'enfants du quartier. L'ASBM, fondée en 1978, a mis la clef sous la porte à l'issue de la saison 2008. Fin d'une histoire ?...

Pas tout à fait. Un an plus tard, à l'initiative d'Antonio Kavungu, président de l'Association sportive et culturelle du Bel-Air, le jeu a repris place au cœur du terrain. Désormais, les enfants des deux clubs jouent en bleu et blanc, les couleurs de l'Association sportive et culturelle Montreuil Bel-Air. « C'est bien. Ensemble on est plus fort », nous disent les poussins. À leur stade, la fusion c'est donc un plus. « Ici, c'est bien. Il y a des douches, des vestiaires et un gymnase », nous disent les jeunes du Bel-Air. Leur

sourire en dit long sur le plaisir qu'ils ont à jouer ensemble. Leur résultat en championnat s'en ressent. « Ils sont deuxièmes derrière Nicolai de Chaillot avec lesquels ils ont fait match nul (2-2), annoncent fièrement Antonio Kavungu, président de l'ASCMB, et Khellil, directeur technique du club. Samedi, ils disputent (6 février) un match en retard. » Tous ont la conviction intime qu'ils ne peuvent pas le perdre. Ils se sentent en confiance.

### Ensemble, on est plus forts

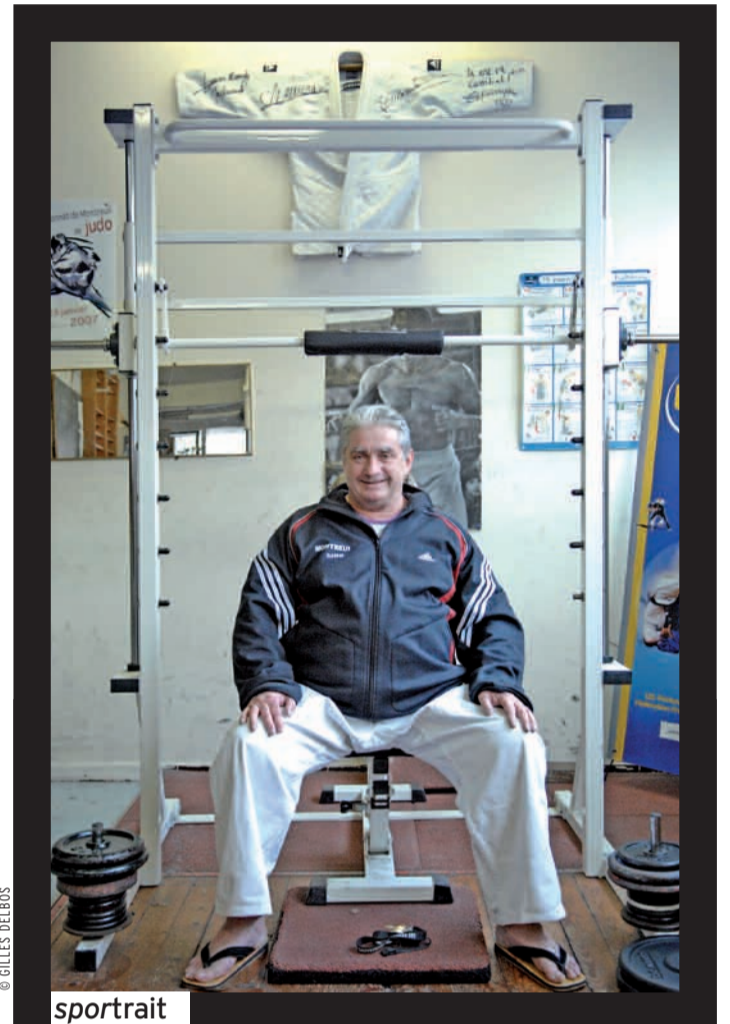
Khellil, figure historique de l'ASBM, n'a pas hésité une seconde avant de reprendre le licol. « J'avais été contacté par d'autres clubs pour les rejoindre avec les enfants. Quand Antonio m'a contacté, je n'ai pas hésité. Nous repartions sous les couleurs de l'Association sportive et culturelle Bel-Air-Montreuil. Il était important que les enfants du Morillon puissent continuer à jouer à Romain-Rolland. Pour beaucoup de parents, il était inenvisageable de les inscrire dans un club dans lequel ils ne pouvaient se rendre seuls. »

Pour Antonio, cela non plus n'a

pas fait l'ombre d'un doute. « Cela fait longtemps que l'on se connaît avec Khellil. Ce n'est pas la première fois que je lui demandais de venir nous rejoindre. Quand j'ai su que le club fermait, je lui ai de nouveau proposé de mettre nos forces en commun. Nous avons la même approche de ce que l'on doit faire avec les enfants. »

Aujourd'hui, l'ASCMB a vu le nombre de ses équipes passer de 4 à 6 avec, notamment, une équipe seniors en 4<sup>e</sup> division et qui joue la montée de district en 3F (Fédération Française de Football). Les autres formations évoluent dans le championnat de la Fédération sportive et culturelle de France (FSCF). L'an prochain, le club prévoit d'engager une dizaine d'équipes. « Nous avons beaucoup de jeunes de l'ASBM qui sont partis jouer dans d'autres club qui veulent revenir. Il y a une aussi une dynamique de résultats qui nous permet d'espérer nous développer rapidement, expliquent les deux hommes. Nous manquons encore de bénévoles et de moyens, mais cela se met en place. » ● A. C.

✘ SAVOIR PLUS : ASCMB, renseignements : 06 09 67 13 63 (Antonio Kavungu).



© GILLES DELBOS

portrait

## Noël Josselin

### Noël fête le début d'une nouvelle voie

■ Il est né le nouveau Josselin. Compétiteur, professeur, directeur technique du Red Star Club montreuillois (RSCM)... pendant quarante-quatre ans, Noël Josselin a consacré une grande partie de son temps à « la voie de la souplesse » (judo en japonais). Aujourd'hui, retraité de la Direction départementale de l'équipement (DDE) sise à Montreuil, Noël a mis un terme à ses activités de professeur de judo. Il n'en continuera pas moins à suivre sa voie. « J'arrête les cours, mais je viendrai encore au club, humer la température, faire du judo, m'entretenir. En ce moment, je passe mon cinquième dan. Depuis 1966, date où j'ai débuté au club (il était alors âgé de 14 ans), je ne l'ai jamais quitté. »

Judoka, puis professeur diplômé d'État 2<sup>e</sup> degré depuis 1973, Noël Josselin a veillé aux destinées du club pendant six ans, dans les années 1990. Comme professeur, il a encadré toutes les pratiques, de la compétition aux loisirs, et toutes les tranches d'âge. Il a accompagné toutes les évolutions et les développements de l'activité au sein de la section : les débuts sur les tapis de lutte du gymnase Louis-Delcupe, le transfert dans les anciens ateliers municipaux rue du Sergent-Bobillot, l'ouverture du gymnase René-Doriant, la mise en place du judo dans les quartiers...

Désormais, en plus de poursuivre dans la voie de la souplesse, Noël va taquiner « le gros ». En bon Breton, Noël Josselin a en effet une passion pour la mer et, particulièrement, la pêche au « gros » ou sportive : espadons, marlins, requins... Après les dan, place donc aux dents de la mer. ● A. C.



© GILLES DELBOS



## Feuille de marque ■ À LA FINALE, LE CHOC DES GÉNÉRATIONS

### ■ HANDBALL

SAMEDI 30 ET DIMANCHE 31 JANVIER

#### SENIORS FÉMININES

Montreuil - Bobigny : 31 - 27.

#### SENIORS GARÇONS

Montreuil - Saint-Maurice Le Perreux : 29 - 29.

SAMEDI 6 FÉVRIER

#### SENIORS FÉMININES

Serris - Montreuil : 18 - 18.

#### SENIORS GARÇONS

Nogent - Montreuil : 27 - 39.

### ■ GYMNASTIQUE

#### CHAMPIONNAT DÉPARTEMENTAL INDIVIDUEL FFG À NOISY-LE-SEC,

LE 30 JANVIER

Léa Bruneau (benjamine), championne départementale.

Eva Lecorvaisier (minime 1<sup>re</sup> année), vice-championne départementale ; 4<sup>e</sup> Lydia Makaci ; 5<sup>e</sup> Julie Mariez ; 10<sup>e</sup> Clara Estaque.

Pauline Coudert (minime 2<sup>e</sup> année) 4<sup>e</sup> ; 5<sup>e</sup> Mylène Kherbane.

Florian Vallet (junior), champion départemental FFG.

#### CHAMPIONNATS DU 93 PAR ÉQUIPES À TREMBLAY-EN-FRANCE,

LES 6 ET 7 FÉVRIER

Les deux équipes du RSCM ont remporté leur catégorie respective, en minimes et toutes catégories. ■



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE GILLES DELBOS

Les finales de l'open du MTC (Montreuil Tennis Club), vendredi 5 février, ont proposé, aussi bien chez les femmes que dans le tableau masculin, un choc entre générations.

#### Open de tennis

**S**égolène Berger, 27<sup>e</sup> française, et Rodolphe Gilbert, moins 30, ont tous les deux tenu en respect leurs adversaires moins âgés. C'est l'expérience qui a prévalu sur la fougue et le talent de la jeunesse.

Ségolène Berger, dans l'année de ses 30 ans, était opposée à une toute jeune fille, Solène Guyomart, moins 2/6, de 14 ans.

Celle-ci a réalisé la plus belle progression du tournoi en remportant six victoires de rang. En finale, par contre, elle ne put rien contre le talent et l'expérience de la Levalloisienne, ancienne numéro 180 mondial. Elle s'est inclinée 6/2 6/3.

Dans la finale masculine, Rodolphe Gilbert, ancien numéro 61 mondial, du haut de ses 41 ans révolus, revenu au court avec une motivation intacte, a maté Meddy Chettar, 17 ans, classé moins 30 tout comme son adversaire. Il a

fallu trois sets, 6/3 3/6 6/1, à Rodolphe (1,82 m) pour venir à bout du grand Meddy ( 2 m). « Je voulais vraiment gagner ce match, a reconnu Rodolphe Gilbert. - Moi aussi, lui a renvoyé Meddy Chettar dans un sourire. Dans le dernier set, une fois le break fait, je m'accroche pour le doubler et m'assurer ainsi de la victoire. »

C'est ce qui arriva au terme d'une belle bagarre de fond de court. Une fois encore, service gagnant pour l'équipe du MTC dans ce premier open du nom. Du beau jeu, des spectateurs et une multitude de parties (515 matchs) et d'échanges pendant ces quinze jours de tennis au complexe. ●

Antoine Cousin

Ségolène Berger (à gauche) et Rodolphe Gilbert (ci-dessous).



**QUAND GESTION DES DÉCHETS RIME AVEC PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !**



DANS LA COLLECTE ET LA VALORISATION DES DÉCHETS, **SITA** MET EN ŒUVRE SON SAVOIR-FAIRE POUR PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT

Nous collectons et traitons les déchets avec des matériels et techniques respectueux de l'environnement. Nous transformons les déchets en énergie ou en matières utilisées dans la fabrication de nouveaux produits. Ainsi nous limitons la production de gaz à effet de serre et préservons les ressources naturelles de la planète.

WWW.SITAIDF.FR

**SITA RÉGION ILE-DE-FRANCE**





*Le Dit de l'impétrance*, un texte d'Enzo Cormann mis en scène par Thissa d'Avila Bensalah, qui interprète la pièce avec Laure Gunther. Deux personnages incarnent deux facettes d'une jeunesse attirée par la société du spectacle...

© D.R.

## MARTINE SALAVIZE INVESTIT LE MARAIS

Du 13 février au 25 mars, la sculptrice montreuilloise Martine Salavize expose à la galerie Véra Amsellem, dans le Marais.

### Exposition

Récemment, la sculptrice montreuilloise Martine Salavize avait investi l'Arboreal, grand ensemble de bâtiments d'entreprise situé dans le Bas-Montreuil, qui accueille l'Agrimer. Aujourd'hui, il est possible de la voir ou de la redécouvrir dans le Marais à la galerie Véra Amsellem. Du 13 février au 25 mars, l'artiste propose un voyage dans son univers où le béton, le bois, le végétal se fondent pour remplir l'espace d'une sonorité fragile. Ce travail intitulé « Silence » est une somme d'œuvres monumentales (1,90 m) ou plus concises, qui racontent la curiosité de l'artiste pour les cultures, la temporalité et le rapport à la nature. ●

✕ SAVOIR PLUS : Galerie Véra Amsellem, 48, rue du Roi-de-Sicile, Paris 4<sup>e</sup>, tél. : 01 40 29 47 34.

# Les idées-forces de De(s)amorce(s)

La compagnie De(s)amorce(s), en résidence à la Maison de l'arbre chez Armand Gatti, alterne créations, animation d'ateliers avec les lycéens d'Eugénie-Cotton, les étudiants en BTS de Jean-Jaurès et un groupe d'enseignants. Et prépare le festival du théâtre de l'Opprimé. La base même du travail de la jeune metteuse en scène Thissa D'Avila Bensalah.

compte une vingtaine d'artistes de 25 à 35 ans. Fédérés autour d'une vision d'un théâtre « d'éducation populaire. Nous sommes identifiés depuis le début comme nous intéressant aux problématiques du sexisme, des violences entre hommes et femmes. Nous travaillons en réseau avec des partenaires du département et de Montreuil, comme la Maison des femmes. Lorsque au cours d'un atelier nous repérons des situations de souffrance, nous prenons soin que le public puisse avoir des relais concrets. C'est notre façon de nous insérer dans une dynamique politique au sens du "vivre ensemble" ». Et le thème des situations d'oppression se retrouve au cœur des travaux théâtraux mis en place dans les lycées Eugénie-Cotton et Jean-Jaurès avec les jeunes, mais également avec un groupe d'enseignants. Jeudi 8 avril, tous vont se retrouver sur la scène de

la Maison de l'arbre pour présenter le résultat de ces séances, au cours d'un festival du théâtre de l'Opprimé.

### Humaniser l'humanité

Une pratique inventée par le Brésilien Augusto Boal. Selon lui, « le fondement du théâtre de l'Opprimé repose sur la règle du dialogue, qui devrait prévaloir dans toutes les relations humaines : entre les hommes et les femmes, à l'intérieur des familles, des nations, des ethnies et des groupes. La plupart des dialogues ont tendance à se transformer en monologues, ce qui crée un rapport de forces, et donc une relation d'oppressé à opprimé. Le but principal du théâtre de l'Opprimé est d'humaniser l'Humanité ». Et de s'affranchir de certaines contraintes théâtrales. « C'est cohérent pour nous de nous retrouver chez Armand Gatti (écri-

vain, dramaturge, poète, cinéaste, metteur en scène). Lui qui a bousculé le théâtre et la notion de public. Il emploie le mot "témoins" », souligne Thissa d'Avila Bensalah. Et la nouvelle création de la compagnie De(s)amorce(s) *Le Dit de l'impétrance* présentée au Lavoir moderne parisien nous prend à témoin. Dans cette pièce d'Enzo Cormann, deux jeunes comédiennes démarrent leur parcours professionnel. L'une veut réussir dans ce métier à n'importe quel prix, l'autre se demande comment conduire sa vie... ● **Françoise Christmann**

✕ SAVOIR PLUS : Création *Le Dit de l'impétrance* du 9 au 13 mars, Lavoir moderne parisien, 35, rue Léon, 75018 Paris. Métro Château-Rouge. Réservations tél. : 01 42 52 09 14 ou desamorces@yahoo.fr. Entrée 5 €, 9 € et 12 €. Festival du théâtre de l'Opprimé, jeudi 8 avril, Maison de l'arbre, La Parole errante, 9, rue François-Debergue.

## « EH BIEN, DANSEZ MAINTENANT... »

Danseur amateur ou pas, venez partager vos pas de danse et en apprendre de nouveaux en vous inscrivant aux ateliers hip-hop du Nouveau Théâtre de Montreuil.

### Stage hip-hop

Vous avez entre 12 et 25 ans ? Le stage de hip-hop gratuit proposé par le Nouveau Théâtre de Montreuil est fait pour vous ! Des danseurs professionnels du Centre chorégraphique de Créteil encadreront ces ateliers qui s'inscrivent autour des spectacles de hip-hop *Tricoté* et *Enfants perdus*, programmés au théâtre. Une restitution scénique de ces ateliers est prévue en mai comme un écho au festival annuel de hip-hop qui se tiendra en avril. ●

VOIR AGENDA DES 6, 7 ET 8 FÉVRIER  
✕ SAVOIR PLUS : Pour plus d'informations : rendez-vous vendredi 19 février à 18 h 30 au Nouveau Théâtre de Montreuil. Stage durant les vacances de février et de Pâques. Renseignement et inscriptions : Florence Taieb au 01 48 70 48 91 ou florence.taieb@nouveau-theatre-montreuil.com

### DICO

#### Augusto Boal

Augusto Boal est né à Rio de Janeiro au Brésil en 1931. Après un doctorat de chimie, il expérimente différentes formes de théâtre éducatif et participatif. Écrivain, dramaturge, metteur en scène, homme politique, il entend « réveiller l'esprit de contestation indispensable à une société organisée ». Arrêté, torturé, contraint à l'exil, il poursuit ses recherches en France et organise en 1981 le premier Festival international du théâtre de l'Opprimé à Paris. Après la junte militaire, en 1986, Augusto Boal rentre au Brésil. Il est décédé en mars 2009.

### Théâtre

« Défendre le goût de la liberté, de la contestation, l'urgence de dire, de grandir, de changer les choses autour de nous. Partir de là où en est la jeunesse pour avancer vers un ailleurs, s'interroger sur la notion d'engagement. Sur quoi peut-on dialoguer aujourd'hui ? Qu'est-ce qu'une assemblée théâtrale en 2010 ? On explore, on apprend, on ajuste, on découvre, on transmet », détaille la trentenaire passionnée Thissa d'Avila Bensalah, créatrice de la compagnie De(s)amorce(s) qui





© GILLES DELBOS

tête de l'art

## Brice Coupey

### Les ficelles du métier

■ C'est auprès du grand maître de la marionnette Alain Recoing, metteur en scène, universitaire et directeur du théâtre Aux mains nues, que Brice Coupey, comédien, licencié en histoire de l'art, auteur de synopsis pour des spectacles de marionnettes, fondateur de la compagnie L'Alinéa, a appris à « donner vie aux objets » et « exprimer intensément un monde de rêves et d'univers aux possibilités infinies. En travaillant avec des auteurs contemporains qui utilisent les mots les plus beaux comme le merveilleux, l'utopie... à la violence, les difficultés, la misère. Les deux extrêmes qui font partie de la vie. Mais aujourd'hui, on n'aborde plus tellement la tendresse et l'amour. » Après une tournée internationale, l'artiste « rencontre » le texte de l'écrivain portugais José Saramago, prix Nobel de littérature. « J'ai tout de suite eu envie de raconter cette histoire. La marionnette permet de prendre de la distance, de créer un monde très visuel, du très petit au très grand, de multiplier les personnages. À travers l'histoire d'un homme qui cherche une île inconnue, l'auteur propose que l'on réalise ses rêves, même s'ils paraissent un peu fous ou loufoques aux yeux des autres. En se donnant les moyens, autant que possible, de les faire aboutir. Car ce qui est important, ce sont les personnes que l'on rencontre et avec qui l'on se nourrit, avec qui l'on apprend, quitte à arriver ailleurs que ce qui était prévu. Si nous clarifions nos envies, avec la quête de soi, de notre désir le plus profond, au bout du compte, on a fait le chemin. » « Un homme s'en fut frapper à la porte du roi et lui dit : « Donne-moi un bateau »... ● F. C.

■ VOIR AGENDA DU 10 MARS ■

# Les mercredis interplanèt'art des ateliers Arthécimus



CONCEPTION ISABELLE COCHEREAU

Arthécimus est un dispositif culturel à destination des centres de loisirs maternels et élémentaires. Au sein d'ateliers, animateurs et professionnels de la culture emmènent les enfants, âgés de 3 à 12 ans, dans une dimension interplanèt'art tous les mercredis.

#### Enfance

**A**rthécimus est un clin d'œil aux muses convoquées chaque semaine dans les centres de loisirs. Un pseudonyme en forme d'acrostiche où « Art » évoque les arts plastiques, « thé » le

théâtre, « ci » le cinéma et « mus » la musique. À ces quatre disciplines initiales s'ajoutent depuis cette année le multimédia, des projets de danse contemporaine ou avec la bibliothèque mais aussi des réalisations telles que le praxinoscope\* avec la collaboration des ateliers de la ville... Au total, vingt-sept ateliers, soit 1 300 enfants invités pour la saison 2009-2010 à un voyage au pays de l'art. Parmi eux, 160 enfants de niveau maternel âgés de 3 à 5 ans.

#### Création et diffusion

Marine Clouet, coordinatrice du dispositif, explique le concept de ces rencontres avec les œuvres et artistes. « Les projets se déroulent en trois volets. Le premier concerne la préparation des animateurs en trois ou quatre sessions par des intervenants culturels professionnels. Le second porte sur les cycles d'ateliers pratiques et de création avec les enfants. Et le tout se termine par une séance de diffusion ou de restitution. » Car la restitution finale des enfants n'est pas systématique. Après avoir découvert l'envers du décor, assistés aux temps de préparation, les enfants sont aussi conviés à découvrir le travail des artistes intervenants. C'est le cas

à l'École nationale de musique et de danse (ENMD) où un focus spécial a lieu sur les temps de répétition de la compagnie Un des sens avant la représentation.

#### Artistes montreillois

Avec le cinéma Georges-Méliès, le Centre dramatique national, l'Instrumentarium, la mission Arts plastiques et la Maison populaire, le théâtre Berthelot est encore l'un des partenaires de la programmation Arthécimus, elle-même calquée sur une partie de la programmation culturelle en cours : celle des spectacles vivants. L'occasion d'articuler le travail entre les ateliers et les événements. Outre un type d'offres peu commun, les intervenants culturels sont par ailleurs pour la plupart issus du territoire montreillois, riche d'un important vivier artistique. Proximité, spécificité, originalité : telles sont les particularités des ateliers culturels du mercredi à destination du jeune public dans les centres de loisirs. ●

#### Anne Locqueneaux

\* Le praxinoscope est la première invention brevetée d'Émile Reynaud en 1877. Il s'agit d'un jouet optique donnant l'illusion du mouvement.

✘ SAVOIR PLUS : Marine Clouet, coordinatrice du dispositif au 01 48 70 63 67.



© GILLES DELBOS

Dans le centre de loisirs Louise-Michel, les enfants explorent l'image animée à travers trois ateliers. Avec l'aide de l'auteur et illustratrice Betty Bone, chacun découvre une technique spécifique. Tatiana, Lyna et Zihlue découpent des silhouettes pour raconter l'histoire qu'ils ont écrite. Les autres fabriquent des personnages en fil de fer et des objets. Et le tout servira à réaliser de petits films qui seront diffusés en fin d'année au Méliès.



# MISE EN JOIE D'OLIVIER LACUT

Spinoza et l'inspecteur Colombo, la confrérie des philosophes et Les Tontons flingueurs... Le comédien montreuillois Olivier Lacut porte *La Construction de soi*, un usage de la philosophie au théâtre des Déchargeurs à Paris jusqu'en juin. Un texte d'Alexandre Jollien, comme antidote à la morosité...

## Théâtre

« **S'**avancer dans la joie, s'ouvrir à la douceur de vivre, goûter la gratuité de l'existence et tourner la page... », chante un homme seul en scène. Et pour se rapprocher de cet hymne à la vie et s'éloigner de ses souffrances, il questionne les philosophes : Boèce, Épicure, Schopenhauer, Spinoza, Etty Hillesum... « Si ce texte philoso-

phique d'Alexandre Jollien est accessible à tous les publics, c'est parce que les anecdotes nous raccrochent à notre quotidien, en lien avec le théâtre, le cinéma... », commente Olivier Lacut, comédien, metteur en scène, enseignant le théâtre à l'Université et dans les centres culturels. « En lisant *La Construction de soi* - (aux éditions du Seuil) - j'ai été touché par la capacité de l'auteur, handicapé moteur cérébral, à rebondir dans la joie face à ses difficultés. Sans aucun pathos. Nous portons tous des failles en nous, parfois invisibles

au regard des autres. Comment s'en libérer et ne plus avoir mal ? Avec le parcours de vie de l'auteur, nous faisons de la philosophie sans nous en rendre compte. » Parcours initiatique pour le spectateur ? Chemin de construction pour l'acteur ? Jeux de lumières et bande-son avec les voix de Gérard Philipe, Suzanne Flon, Claude Nougaro, Jean-Louis Trintignant, Bashung... participent à cette esquisse « d'une philosophie de la joie », revendique Olivier Lacut. « Au lieu de ressasser les "si j'avais su", "j'aurais dû", comment tourner la page et trouver le bonheur en 1010 ? La vie va vite, nous sommes parfois pris dans un tourbillon. Où est l'essentiel ? Ça peut paraître simpliste. Une innocence de l'enfance. Mais la création artistique est liée aux souvenirs d'enfance. Et face à la détresse ambiante, il faut se battre. Cette œuvre est un acte de résistance. » ● E. C.

✘ SAVOIR PLUS : <http://compagnietheatre-olivierlacut.blogspot.com> Du 8 mars au 14 juin, tous les lundis à 20 heures au théâtre des Déchargeurs, salle Vicky Massica, 3, rue des Déchargeurs - 75001 Paris - Métro Châtelet - tél. : 08 92 70 12 28 et <http://www.fnac.com>



Olivier Lacut interprète le texte d'Alexandre Jollien, adaptation et mise en scène de Maryse Hache et Olivier Lacut : « *Vivre, c'est un sacré combat. Et si chacun pouvait nourrir en soi la conviction qu'on est de taille à accepter la vie.* »

## PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÉS

### DU 16 AU 22 FÉVRIER

■ **PERCY JACKSON, LE VOLEUR DE Foudre**, de C. COLUMBUS ▶ MAR. : 18H, 20H 30. MER. : 13H 45, 16H 15, 18H 30, 21H. JEU. : 18H, 20H 45. VEN. : 18H, 20H 30. SAM, DIM. : 13H 45, 16H 15, 18H 30, 21H. LUN. : 12H, 14H 30, 17H, 20H 15. ■ **GAINSBURG, UNE VIE HÉROÏQUE**, de J. SFAR ▶ MAR. : 17H 30. ■ **I LOVE YOU PHILIP MORRIS**, de G. FIGARRA ET J. REQUA (VO) ▶ MAR. : 20H, 22H. ■ **CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE**, de M. STUART ▶ MAR. : 18H 15 OOMPA LOOMPA PARTY. MER. : 14H 15. SAM. : 15H 45. DIM. : 15H 15. LUN. : 16H. ■ **AVANT-PREMIÈRE PÉRIPHÉRIE : PARURES POUR DAMES**, de N. JOYEUX ▶ MAR. : 21H + RENCONTRE N. JOYEUX. ■ **FANTASTIC MR FOX**, de W. ANDERSON (VO) ▶ MER. : 14H, 16H, 19H 45. JEU. VEN. : 17H 30, 19H 30, 21H 15. SAM. : 14H, 18H, 21H 30. DIM. : 15H 45, 19H 30, 21H 30. LUN. : 14H 15, 18H 15, 21H 15. ■ **LA RÉGATE**, de B. BELLFROID ▶ MER. : 18H. JEU. : 19H 45. VEN. : 21H 30. SAM. : 19H 45. DIM. : 14H, 17H 30. LUN. : 12H 15, 20H. ■ **TATARAK**, d'A. WAJDA (VO) ▶ MER. : 18H 45. JEU. : 21H 30. VEN. : 19H 45. SAM. : 15H 30, 21H 15. DIM. : 16H 30, 20H. LUN. : 16H 30, 20H 30. ■ **CHANTS DES MERS DU SUD**, de M. SARULU (VO) ▶ MER. : 16H 30.

SAM. : 17H. DIM. : 18H 15. LUN. : 14H 45, 18H 30. ■ **LA PIVELLINA**, de T. COVI ET R. FRIMMEL (VO) ▶ MER. : 21H 30. JEU. VEN. : 17H 45. SAM. : 13H 30, 18H 45. DIM. : 21H 45. LUN. : 12H 30, 22H 15. ■ **LES OLVIDADOS**, de L. BUÑUEL (VO) ▶ MER. : 20H 30 + ÉCRANS PHILOSOPHIQUES.

### DU 23 FÉVRIER AU 1<sup>ER</sup> MARS

■ **PERCY JACKSON, LE VOLEUR DE Foudre**, de C. COLUMBUS ▶ MAR. : 13H 45, 16H 15, 18H 30, 21H 15. ■ **FANTASTIC MR FOX**, de W. ANDERSON (VO) ▶ MAR. : 15H 45, 19H 15, 21H 30. MER. : 15H 30, 17H 15, 22H. JEU. : 16H, 19H 45, 21H 45. VEN. : 14H, 17H 45, 21H 30. SAM. : 14H, 15H 45, 17H 30. DIM. : 14H, 17H 45, 21H 15. LUN. : 14H 15, 16H 15, 20H 30. ■ **LA RÉGATE**, de B. BELLFROID ▶ MAR. : 14H, 17H 30. ■ **CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE**, de M. STUART ▶ MAR. : 14H 30. MER. : 14H 15. SAM, DIM. : 15H 30. ■ **TATARAK**, d'A. WAJDA (VO) ▶ MAR. : 16H 30. MER. : 18H. JEU. : 18H 15. VEN. : 20H. SAM. : 17H 45. DIM. : 19H 45. LUN. : 16H 30. ■ **CHANTS DES MERS DU SUD**, de M. SARULU (VO) ▶ VEN. : 14H 30. SAM. : 13H 45. DIM. : 21H 30. LUN. : 18H 15. ■ **AVANT-PREMIÈRE : SHUTTER ISLAND**, de M. SCORSESE (VO) ▶ MAR. : 21H. MER. : 13H 45, 17H, 20H 15. JEU, VEN,

SAM, DIM. : 14H 15, 17H 15, 20H 30. LUN. : 12H, 15H, 18H, 21H. ■ **A SINGLE MAN**, de T. FORD (VO) ▶ MER. : 13H 30, 19H. JEU. : 14H, 17H 45. VEN. : 15H 45, 19H 30. SAM. : 19H 45 ; 21H 45. DIM. : 15H 45, 19H 30. LUN. : 12H 15, 18H 30. ■ **LA TISSEUSE**, de W. QUAN AN (VO) ▶ MER. : 20H. JEU. : 16H 15. VEN. : 21H 45. SAM. : 21H 30. DIM. : 17H 30. LUN. : 12H 30, 21H 45. ■ **LA REINE DES POMMES**, de V. DONZELLI ▶ MER. : 16H 15. JEU. : 20H 45 + RENCONTRE V. DONZELLI. VEN. : 18H 15. SAM. : 19H 30. DIM. : 13H 45. LUN. : 20H. MAR. : 18H 30. ■ **LOUP**, de N. VANIER ▶ JEU. : 13H 45. VEN. : 16H 15. LUN. : 14H. ■ **ÉCRANS SOCIAUX : TIJUANA CARNE VIA**, de J.-C. HUE ▶ MER. : 21H + RENCONTRE J.-C. HUE.

✘ DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> JANVIER, NOUVEAUX TARIFS. Plein tarif : 6,50 €. Tarif réduit pour les Montreuillois, les moins de 18 ans, les étudiants, les bénéficiaires de la carte Vermeil et les adhérents à Renc'art : 5 €. Tarif Préférentiel pour les chômeurs, les bénéficiaires du RSA et les familles nombreuses : 4 €. Enfants de moins de 12 ans et deux accompagnateurs : 3,20 €. Carnet de dix places : 46 €.

## Les toiles & vous

la sélection de la rédaction  
DU 16 FÉVRIER AU 1<sup>ER</sup> MARS



CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÉS,  
CENTRE COMMERCIAL  
DE LA CROIX-DE-CHAVAux  
TÉL. : 01 48 58 90 13

## A SINGLE MAN

DE TOM FORD

DU 24 FÉVRIER AU 16 MARS.

Los Angeles en 1962. Depuis qu'il a perdu son compagnon Jim dans un accident, George Falconer, professeur d'université britannique, se sent incapable d'envisager l'avenir. Solitaire malgré le soutien de son amie la belle Charley, elle-même confrontée à ses propres interrogations sur son futur, George ne peut imaginer qu'une série d'événements vont l'amener à décider qu'il y a peut-être une vie après Jim. Avec Julianne Moore et Colin Firth, prix d'interprétation masculine Venise 2009.

## SHUTTER ISLAND, de Martin Scorsese

DU 24 FÉVRIER AU 16 MARS

AVANT-PREMIÈRE EXCEPTIONNELLE, MARDI 23 FÉVRIER À 21 HEURES. Rendez-vous pour une avant-première du nouveau film de Martin Scorsese avec Leonardo Di Caprio : *Shutter Island*. Été 1954... Teddy Daniels et Chuck Aule sont deux US Marshalls envoyés sur Shutter Island, une île située à une heure au large de Boston et tout entière dédiée à un hôpital psychiatrique de sécurité maximale. Les deux agents doivent enquêter sur la mystérieuse disparition d'une patiente, internée ici pour meurtre et supposée se cacher sur l'île.

## TIJUANA CARNE VIVA, de Jean-Charles Hue

RENCONTRE AVEC LE DOCUMENTARISTE, MERCREDI 24 FÉVRIER À 21 HEURES.

À Tijuana, à la frontière du Mexique, des hommes et des femmes tentent d'échapper à la solitude et à la mort qui rôde. Un couteau en os de chien qui passe de main en main sert de fil conducteur et dessine la cartographie fantasmagique, géographique et mentale d'une ville déchirée.

## LA REINE DES POMMES, de Valérie Donzelli

RENCONTRE AVEC L'ACTRICE ET RÉALISATRICE VALÉRIE DONZELLI, JEUDI 25 FÉVRIER À 20H45.

La réalisatrice viendra présenter son premier film. L'histoire ? Adèle, une jeune trentenaire, se fait quitter par Mathieu, l'amour de sa vie. Anéantie, suffoquée, Adèle ne veut plus qu'une chose : mourir. Rachel, une cousine éloignée, la prend en charge. Elle décide d'aider Adèle en essayant de lui trouver du travail, de lui redonner goût à la vie et de la conseiller sentimentalement. Son principal conseil : coucher avec d'autres hommes afin de désacraliser cette histoire... À son corps et cœur défendant, Adèle part au combat.



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÉS EN DÉTAIL SUR [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



**DÈS MAINTENANT****Ateliers****SORTIE D'HIBERNATION**

MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE

Il est encore temps de se lancer vers l'écllosion de ses talents. En participant à un atelier d'orchestre, de danse, de slam, de dessin, de photos, humer les ondes du multimédia, pratiquer les langues vivantes, les arts martiaux. Et les enfants peuvent faire l'apprentissage d'une formation musicale, du judo, de l'aïkido, du modelage et de la sculpture, du cinéma d'animation en pâte à modeler. De quoi faire le plein d'énergie ! ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. [www.maisonpop.fr](http://www.maisonpop.fr)

**MARDI 16 FÉVRIER****Performance****VÉRONIQUE OVALDÉ**

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS  
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE -  
19 HEURES

L'écrivaine Véronique Ovaldé a reçu le prix Renaudot des lycéens et prix France Télévisions en 2009, pour son roman *Ce que je sais de Vera Candida*, publié aux éditions de l'Olivier. Elle participe régulièrement à des performances avec des créateurs et invite, pour cette rencontre, le chanteur Philippe Pingard du groupe Tanger. Une invitation au voyage dans l'imaginaire en ébullition des deux artistes. ▶ Entrée libre.

**Lecture****AU BOUT DU ROULEAU**

THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE  
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - 20 H 30  
Deux femmes se retrouvent dans un salon de coiffure self-automatisé. Entre désir de manipuler et soif de se confesser elles tentent un lien d'amitié. Une comédie du désenchantement de soi, par l'auteure et dramaturge suisse Manon Pulver. ▶ Tél. : 01 48 57 53 17. <http://theatre.girandole.free.fr>

**LES 16, 19, 20, 22, 26 FÉVRIER ET 1<sup>ER</sup> MARS****Concerts****MUSIQUE ÉLECTROACOUSTIQUE**

LES INSTANTS CHAVIRÉS  
7, RUE RICHARD-LENOIR - 21 HEURES  
Dans le sillon de cette saison aux Instants chavirés, une vague d'explorateurs musicaux surfent sur leur audace et leur talent. Le 16, Robert Piotrowicz, son synthéti-



© D.R.

seur analogique et son ordinateur, suivi du ludique trio Bobby Moo pour une bande-son de cartoon à l'imaginaire décalé. Le 19, Radu Malfatti au trombone et Klaus Filip aux ondes sinusoïdales livrent une musique hypersensible et profonde. Suivra Valerio Tricoli, jeune musicien italien installé à Berlin, compositeur électroacoustique et improvisateur, joue avec les dispositifs sonores. Le 20, deux expéditions sonores puisées dans les tréfonds de magnétophones et un recueil cacophonique étrangement construit avec John Olson et Nate Young qui se produisent chacun en solo. Le 22, Deflag Haemorrhage/Haien Kontra avec le Britannique Tim Goldie aux percussions, à la voix et à la carte de crédit... et Mattin à la voix, à la guitare et au « GNU/Linux computer feedback ». Un duo avec qui tout peut arriver... Suivi de Howard Stelzer qui organise des événements autour de l'art sonore dans sa région de Boston. Il est aux manettes des sifflements de bobines, des bruits circulaires, des crépitements de magnétos... Le 26 février, quintet pour concert inédit avec une incroyable richesse de timbres issue de cinq cultures, cinq histoires, cinq pays, trois continents et quatre générations. Féroce acoustique. Avec Paul Lovens à la batterie, Clayton Thomas à la contrebasse, John Butcher aux saxophones, Peter Evans à la trompette, Frédéric Blondy au piano. Le 1<sup>er</sup> mars, les psychédélimisme industriel et rock obsessionnel de Radikal Satan et le rock instrumental de Api uiz. ▶ Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 8 €, 10 € et 12 €. [www.instantschavires.com](http://www.instantschavires.com)

**MERCREDI 17 FÉVRIER****Projection documentaire****NESTOR MAKHNO, PAYSAN D'UKRAINE**

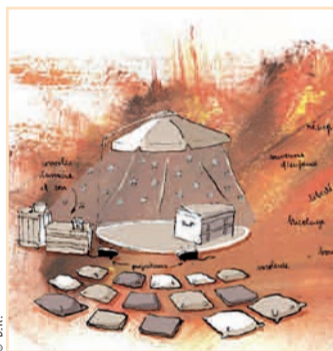
BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS  
14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE -  
18 H 30

Exceptionnellement programmée un mercredi en partenariat avec le Nouveau Théâtre de Montreuil, la projection de *Nestor Makhno, paysan d'Ukraine* est suivie d'un débat avec la réalisatrice Héléne Châtelain et le metteur en scène de la pièce *Ensorcelés par la mort*, Nicolas Struve. Sur un rythme haletant, nous découvrons la vie et les écrits de Nestor Makhno, anarchiste et communiste, à l'origine de la révolution libertaire ukrainienne. ▶ Entrée libre.

**JUSQU'AU 18 FÉVRIER****Théâtre****LE MYSTÈRE DU BOUQUET DE ROSES**

SALLE JEAN-PIERRE-VERNANT  
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL -  
10, PLACE JEAN-JAURÈS

Ce dialogue entre une vieille patiente fortunée et son infirmière prend des allures d'enquête progressive. L'univers de l'auteur argentin, Manuel Puig (*Le Baiser de la femme araignée, La Trahison de Rita Hayworth...*), baigne dans l'atmosphère des feuilletons et du cinéma populaire. À travers cette histoire où le passé semble encore lourd de menaces... Gilberte Tsai, directrice du Nouveau Théâtre de Montreuil, rend aussi hommage à un dramaturge. *Le Mystère du bouquet de roses* est créé pour la première fois en France. ▶ Tél. : 01 48 70 48 90. [contact@nouveau-theatre-montreuil.com](mailto:contact@nouveau-theatre-montreuil.com) et [www.nouveau-theatre-montreuil.com](http://www.nouveau-theatre-montreuil.com) Entrée de 7 € à 9 € pour les Montreuillois.

**LES 18 ET 19 FÉVRIER****Théâtre****LES 1001 NUITS TOUS LES JOURS**

© D.R.

**THÉÂTRE LES ROCHES**

19, RUE ANTOINETTE - 20 H 30  
Il était une fois Shéhérazade, dont les histoires étaient trop longues pour être racontées en une seule nuit. Il y avait le petit Shahzenan qui a été trompé par sa femme et puis s'en est remis. Et puis son grand frère, le sultan Shahria, qui pour que sa femme ne le trompe pas en épousait une chaque soir et la tuait au petit matin... ▶ Tél. : 01 49 88 79 87. Entrée enfants 4 €, adultes 8 €.

**VENDREDI 19 FÉVRIER****Rencontre****AUTOUR DU STAGE DE HIP-HOP**

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL -  
18 H 30  
Le Nouveau Théâtre de Montreuil organise un stage de hip-hop, gratuit, pendant les vacances de février et Pâques. Pour en savoir plus, rendez-vous vendredi 19 février à 18 h 30. ▶ Renseignement et inscriptions : Florence Taieb au 01 48 70 48 91 ou [florence.taieb@nouveau-theatre-montreuil.com](mailto:florence.taieb@nouveau-theatre-montreuil.com)

**Réunion publique****PRUS**

PRÉAU DE L'ÉCOLE HENRI-WALLON  
7, RUE HENRI-WALLON - 18 H 30  
La réunion publique d'information sur le PRUS (projet de rénovation

urbaine et sociale) du Bel-Air-Grands-Pêcheurs propose un point global sur le projet, les opérations en cours, la rénovation du quartier, les aménagements extérieurs et la concertation sur la création du nouveau centre de quartier à proximité du château d'eau.

**JUSQU'AU 19 FÉVRIER****Théâtre****ENSORCELÉS PAR LA MORT**

SALLE MARIA-CASARÈS  
NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL -  
63, RUE VICTOR-HUGO - LUNDI,  
VENDREDI, SAMEDI À 20 H 30 ; MARDI  
ET JEUDI À 19 H 30  
En tournée, cette pièce de Nicolas Struve donne la parole à trois personnages qui ont lutté « croyant que tout le monde allait être heureux », pendant la période stalinienne en Union soviétique. D'après le livre de Svetlana Alexievitch, *Ensorcelés par la mort* retrace plusieurs destins. Trois récits de vie, deux femmes et un homme qui ont tenté d'en finir, « malades du passé » avec le poids de la culpabilité. ▶ Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 9 € pour les Montreuillois.

**SAMEDI 20 FÉVRIER****Université populaire****LA RÉVOLUTION ESPAGNOLE**

LA PAROLE ERRANTE  
MAISON DE L'ARBRE -  
9, RUE FRANÇOIS-DEBERGUE -  
19 HEURES  
L'Université populaire de Montreuil axe ses conférences sur la Révolution espagnole de 1936 à 1939. Au programme de cette conférence : « Luttés et engagement d'un révolutionnaire dans l'expérience libertaire 36-39. » Avec Juan Chica Ventura, artiste-peintre muraliste ; Christiane Courvoisier au chant ; et le musicien Michel Glasko. ▶ [montrup@hotmail.fr](mailto:montrup@hotmail.fr) Entrée libre.

**JUSQU'AU 20 FÉVRIER****Théâtre****LA LOCANDIERA**

© GILLES DELBOS

THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT -  
DU MARDI AU SAMEDI À 20 H 30 ;  
DIMANCHE À 16 HEURES ; MATINÉES  
SUPPLÉMENTAIRES LES 18 ET 19 FÉVRIER  
À 14 H 30  
L'esprit déjanté et le rythme endia-

blé de la compagnie Les Déménageurs associés font jaillir la force et la drôlerie de ce texte de Goldoni. Sous couvert d'intrigues amoureuses, Goldoni s'attaque aux mœurs de son époque et entre les mains du metteur en scène Jean-Louis Crinon, l'humour et la dérision font éclater le rire du spectateur. ▶ Tél. : 01 41 72 10 35. [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr) Entrée 6 € et 8 €.

**JUSQU'AU 21 FÉVRIER****Théâtre****SIK SIK LE MAÎTRE DE MAGIE**

LA GIRANDOLE  
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT -  
LE 20 À 20 H 30 ; LE 21 À 16 HEURES  
Le metteur en scène Luciano Travaglino s'attelle maintenant au troisième grand auteur italien Edouardo de Philippo, contemporain de Dario Fo et Pirandello. Dans *Sik, Sik, le maître de magie*, répertoire de chansons napolitaines, théâtre et numéros de cabaret s'entrelacent en un festival de poésie et d'humour grinçant, pour nous raconter les déboires d'un artiste. ▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 8 €, 12 € et 15 €. <http://theatre.girandole.free.fr>

**LES 23, 24 ET 25 FÉVRIER****Stage****JOUONS AUX ÉCHECS**

MAISON DU BAS-MONTREUIL  
LOUNÈS-MATOUB  
4-6, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE  
DE 10 HEURES À 12 HEURES  
Stage d'échecs (niveaux débutant et moyens) pour tous, dès 7 ans. En collaboration avec l'association Tous aux échecs ! Étude de positions, notions de stratégie et de tactique, ouvertures, milieux et finales... ▶ Renseignements : Alicia Duffaud (06 88 02 72 44). L'adhésion familiale est nécessaire pour s'inscrire (6 € par année scolaire et par famille).

**LES 24 ET 25 FÉVRIER****Théâtre/Jeune public à partir de 5 ans****REMUE-MÉNAGE CHEZ MADAME K**

THÉÂTRE BERTHELOT  
6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT -  
10 H 30 ET 15 HEURES  
Madame K se fait toujours du souci. Pour un oui ou pour un non. Un bouton mal cousu, le temps qu'il fait... Alors elle s'active, repasse, cuisine, jardine, s'affaire même virtuellement à être une héroïne. Monsieur K, par contre, dessine, siffloie, bricole, peint et dit à Madame K : « Fais ce que tu dois faire, femme. » Un jour, elle trouve un oisillon blessé. La voilà occupée à plein temps. Dévouée à son apprentissage... Un spectacle de la compagnie La Berlué adapté de l'album de Wolf Eriburch aux éditions Milan. ▶ Tél. : 01 41 72 10 35.



Entrée enfant 4,48 € ; adulte 7,16 €.

## VENDREDI 26 FÉVRIER

### Tournois

#### 2<sup>E</sup> TOURNOI RAPIDE D'ÉCHECS

MAISON DU BAS-MONTREUIL

LOUNÈS-MATOUB

4-6, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

DE 20 HEURES À 23 H 30

Venez jouer 5 rondes (avec pendule) de 15 minutes + 3 sec/coup, sous l'arbitrage de Xavier Rubini. Le tournoi est homologué FFE (Fédération française des échecs), il est tout public et organisé en collaboration avec l'association Tous aux échecs ! La licence B sera exceptionnellement offerte pour toute première participation. La remise des prix est prévue à 23 heures. Sur place, buvettes et sandwiches attendent les visiteurs. ▶ Tél. : 01 48 51 35 12. Accès libre, inscription indispensable (nombre limité de places).

## JUSQU'AU 26 FÉVRIER

### Exposition

#### URSULA PRÄMASSING

MAISON DES FEMMES

28, RUE DE L'ÉGLISE

Fascinée par le corps humain et l'expression de ses contours, la sculptrice les modèle au gré des matériaux face auxquels elle se confronte. ▶ Tél. : 01 48 58 46 59. hypathie93@wanadoo.fr Entrée libre.

## SAMEDI 27 FÉVRIER

### Université populaire

#### LA RÉVOLUTION ESPAGNOLE

LA PAROLE ERRANTE

MAISON DE L'ARBRE -

9, RUE FRANÇOIS-DEBERGUE - 19 HEURES

Dans le cadre du cycle de conférences sur la Révolution espagnole de 1936 à 1939, nous rencontrons Felip Solé, directeur et réalisateur pour la télévision catalane TV3. Il a notamment réalisé le documentaire-fiction en catalan *Exils Catalogne 2007*, sous-titré en français. ▶ montrup@hotmail.fr Entrée libre.

## JUSQU'AU 27 FÉVRIER

### Littérature pour ados

#### ♥ JUKE BOX ADOS SAISON III

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE

Jusqu'au 20 février, le festival Hors-Limites, animé par les bibliothèques et lieux culturels du département, transforme la Seine-Saint-Denis en « véritable scène ouverte de la littérature ». Le JuKe Box ados permet aux lecteurs de découvrir des vidéos sur leurs auteurs, d'écouter des extraits de leurs livres et d'entendre leurs réponses à des questions sur différents sujets. Huit plumes de la littérature pour ado-

lescents sont au rendez-vous : Frédérique Niobey, Michel Honaker, Jean-Claude Mourlevat, Kaoutar Harchi, Grégoire Hervier, Agnès Desarthe, Gilles Abier et Alex Cousseau. ▶ Entrée libre.

### Exposition

#### CHRISTIANE ACAS-MARTIN

LA CAVE DU PICARO

120, AVENUE DU PRÉSIDENT-WILSON

Autodidacte, cette artiste se définit comme une « femme, une mère, une professionnelle, une militante de la vie, qui passe à autre chose », lorsqu'elle peint les traces, les histoires, les femmes, les foules, les silhouettes en mouvement. ▶ Tél. : 01 42 87 27 71. www.lacavedupicaro.com Entrée libre.

### Exposition

#### EWA WROBEL

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER

L'artiste venue du froid de sa Pologne natale, hypnotisée par la Danse, attire le visiteur par son jeu de couleurs et son trait chaleureux. Mouvements, sensualité, musicien faisant corps avec son instrument, femmes virevoltantes... ▶ Tél. : 01 41 58 14 09.

## LES 27 ET 28 FÉVRIER

### Sport

#### ATHLÉTISME

PALAIS OMNISPORTS DE PARIS BERCY

8, BOULEVARD DE BERCY - 75012 PARIS

Rendez-vous à Bercy pour les championnats de France élite d'athlétisme. Le Club Athlétique de Montreuil 93 (CAM 93), comme chaque année, y comptera la délégation la plus importante, autour d'une quarantaine de sélectionné(e)s. Ces épreuves sont qualificatives pour les championnats du monde en salle (12, 13 et 14 mars à Doha-Quatar). ▶ Information : www.athle.com

## DIMANCHE 28 FÉVRIER

### Journée de soutien à Haïti

#### DES ARTISTES

#### S'ENGAGENT POUR HAÏTI

GRAND HALL DU PARC MONTREAU

PARC MONTREAU -

ENTRÉE PAR LA RUE DELAVACQUERIE -

DE 11 HEURES À 20 HEURES

L'Association d'aide à la jeunesse de Paillant convie tous les Montreuillois à venir soutenir, au grand hall du parc Montreuil, le peuple haïtien qui, le 12 janvier, a subi un séisme faisant 200 000 morts et 300 000 blessés. Dimanche 28 février, le percussionniste et chanteur Adja Bel, le poète romancier Charles Metellus, le conteur Gary Legrand et le chanteur Wigens feront le déplacement. ▶ Tarif 5 €.

### Rencontre/Lecture

#### CAMILLE GRANVILLE ET SYLVIE JOBERT

MAISON DES FEMMES

28, RUE DE L'ÉGLISE - 18 HEURES

Rencontre autour d'une interrogation de la comédienne Raphaëlle Gitlis qui recueille les témoignages de la comédienne Camille Granville et de la metteuse en scène Sylvie Jobert autour de la question : « Avez-vous un rêve marquant ? » ▶ Tél. : 01 48 58 46 59. Entrée libre.

## DU 1<sup>ER</sup> MARS AU 30 AVRIL

### Exposition

#### COULEURS

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - VERNISSAGE VENDREDI

12 MARS À 17 H 30

Pour l'artiste Mathieu Thomas : « Spontanéité de l'instant présent, danse des couleurs et des formes, forces de vie, désirs et bonheurs que je capte intuitivement, voilà, sur la toile vierge, ce que mes doigts dévoilent en symphonie. » ▶ Tél. : 01 41 58 14 09. www.destination-montreuil.fr

## MARDI 2 MARS

### Concert de solidarité

#### UN CONCERT

#### POUR CHANGER DES DESTINS



© GILLES DELBOIS

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE

PLACE JEAN-JAURÈS

Les bénévoles de l'association Jeunes Musiciens du monde, qui œuvre pour faire de la musique un outil de développement et de cohésion sociale, sont parvenus à réunir sur scène Sanseverino, Emily Loizeau, Spleen et beaucoup d'autres étoiles montantes de la chanson française pour un concert au profit de l'association dans une salle des fêtes de l'hôtel de ville métamorphosée pour l'occasion. ▶ Tarif 16 € en prévente au théâtre de la Girandole pour les Montreuillois. 18 € en prévente pour les non-Montreuillois. 22 € sur place.

## DU 2 AU 4 MARS

### Stages initiation

#### CAPOEIRA

MAISON DU BAS-MONTREUIL

LOUNÈS-MATOUB

4-6, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE -

DE 14 HEURES À 16 HEURES

Les enfants de 8 à 12 ans sont invités à découvrir la capoeira, art martial afro-brésilien qui puise ses racines dans les méthodes de combat et les danses des peuples africains du temps de l'esclavage

au Brésil. Les stages sont dispensés par Isaac Lartay, de l'association Capoeira Caumim. Des sessions sont prévues pour les adultes et adolescents le mercredi 3 et jeudi 4 mars, de 19 heures à 22 heures. ▶ Tél. : 01 48 51 35 12. Participation financière de 15 €.

## SAMEDI 6 MARS

### Rencontre/visite

#### NICOLE KOUDOGBO

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 14 HEURES

Cette rencontre avec une créatrice de bijoux hors du commun, originaire du Bénin, est programmée en lien avec la Journée internationale des droits des femmes le 8 mars. Les créations de bijoux et accessoires de Nicole Koudogbo « mêlent harmonieusement luxe, grâce et sensualité. Chaque œuvre est unique, inspirée de différents voyages ». ▶ Tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 4 € et 5 €.

## JUSQU'AU 6 MARS

### Expositions

#### TENDANCE FLOUE

14-18, RUE KLÉBER

Le collectif de photographes de Tendance floue fait événement dans plusieurs villes. À la vieille église Saint-Vincent de Mérignac jusqu'au 2 mars, présentation de *Made in France*, « une production collective de douze regards simultanés sur notre territoire », les artistes ont invité des auteurs et des graphistes pour réaliser une revue. L'exposition retrace l'aventure de cette création. Autre travail présenté à la 2<sup>e</sup> Biennale internationale de l'image au centre de langue française de Luang Prabang au Laos jusqu'au 28 février. Le photographe Olivier Culmann y présente *Télé-specta-*



© OLIVIER CULMANN

teurs, ou comment regarde-t-on la télévision dans le monde, Bertrand Meunier *Erased* et Mat Jacob ses images captées au cœur d'un village mexicain. Jusqu'en mars, les œuvres de Tendance floue sont également exposées au festival de la France en Inde Bonjour India avec notamment un travail de Patrick Tournebeuf sur Versailles. Ce photographe expose aussi jusqu'au 6 mars à la FNAC de

Monaco et jusqu'au 27 mars à la FNAC de Marseille. Un peu plus près de chez nous, *Le Monde de l'école* de Mat Jacob et Olivier Culmann est exposé, jusqu'au 20 février, au Forum du Blanc-Mesnil, place de la Libération. Enfin jusqu'au 25 avril, au centre culturel Les Chiroux, 8, place des Carmes, à Liège, en Belgique, la série *Télé-spectateurs* est consacrée par le prix BIP 2010 du World Press dans la catégorie « sujets contemporains ». ▶ Tél. : 01 48 58 90 60.

## DU 9 AU 20 MARS

### Stage

#### INITIATION À L'INFORMATIQUE

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE -

LE MARDI DE 19 À 22 HEURES

ET LE SAMEDI DE 10 À 13 HEURES

Il n'est jamais trop tard pour s'initier à l'ordinateur et à Internet. Avec Dominique Delagaye les participants repartent de ce module dotés d'une bonne connaissance et d'une compréhension claire de l'environnement informatique. Au programme également, la gestion des fichiers, le logiciel de traitement de texte, le vocabulaire... ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 240 € pour les Montreuillois.

## MERCREDI 10 MARS

### Marionnettes/Jeune public

#### à partir de 6 ans

#### ♥ L'ÎLE INCONNUE

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELLIN-BERTHELOT - 18 H 30

D'après le conte de José Saramago, auteur portugais majeur et prix Nobel de littérature pour l'ensemble de son œuvre, la compagnie L'Alinéa présente l'histoire d'un homme en quête d'une île inconnue. « Pourquoi t'obstines-tu à dire qu'elle existe ? », interroge alors le roi qui doit lui remettre un bateau pour parcourir les mers. Le rêve de cet homme est-il aussi farfelu qu'on le prétend ? Que va-t-il découvrir au cours de son périple ? Un spectacle conçu et interprété par le comédien et marionnettiste Brice Coupey. ▶ Tél. : 01 41 72 10 35. Entrée enfant 5 €, réduit 8 €, plein tarif 12 €.

## DU 10 MARS AU 16 JUIN

### Stage

#### CRÉATION D'UN SITE WEB

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE -

MERCREDI DE 19 HEURES À 22 HEURES

Cet atelier s'adresse à des participants maîtrisant les langages informatiques « xhtml » et « css ». Guidés par Frédéric Guerrier, ils apprennent à utiliser les langages de programmation comme javascript, abordent la fabrication d'un



site « dynamique » à partir d'une base de données. Ce module permet également d'intégrer des notions plus pointues « *d'accessibilité et de compatibilité entre les différentes applications Web* ». Une partie des ateliers est consacrée à la structure du site : php, mysql, xhtml/css, javascript... ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 240 € pour les Montreuillois.

**LES 13 ET 14 MARS**

**Stage**  
**RECEVOIR SON CLOWN**

ROYAL CLOWN COMPANY  
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -  
DE 10 H 30 À 17 H 30

Clown professionnel, auteur de *Lettres à de jeunes clowns et autres égarés...*, fondateur de la Royal Clown Company, Hervé Langlois anime des ateliers hebdomadaires et des stages à des participants de tous niveaux. Pour lui, « *on ne fait pas le clown, on le laisse faire. C'est ce que nous appelons "recevoir son clown". Un être autonome et qui est déjà présent en nous. Totalement autre, mais aussi totalement nous-mêmes. Notre travail consistera à nous ouvrir à lui, en nous ouvrant préalablement à nous-mêmes.* » Se munir d'un nez rouge avec élastique et d'une tenue confortable.

Un stage de 5 jours est programmé du lundi 19 au vendredi 23 avril. Un stage de 3 jours à Palis dans l'Aube les 7, 8 et 9 mai. Prochain week-end les 29 et 30 mai. ▶ Tél. : 06 84 04 82 88. www.royal-clown.com Tarif week-end 125 €, trois jours 150 €.

**DU 13 AU 21 MARS**

**Stage**  
**MOLIÈRE**

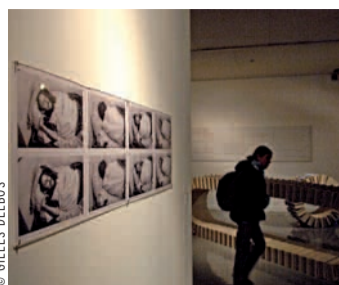
THÉÂTRE DES ROCHES  
10, RUE DES ROCHES - LES 13 ET 20 DE  
14 À 18 HEURES ; LES 14 ET 21 DE 11 À  
18 HEURES ; LES 17 ET 19 DE 20 H 30 À  
23 HEURES

Metteur en scène, comédienne de la compagnie La Mauvaise Herbe, enseignante en théâtre, Christine Vallat orchestre un stage adapté aux personnes qui travaillent et souhaitent entrer dans l'univers de Molière et ses 350 personnages aux caractères bien trempés. Les participants vont aborder l'humour de l'auteur le plus joué en France depuis le XVII<sup>e</sup> siècle. À la fin de l'aventure, quelques scènes font l'objet d'une représentation publique. ▶ Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 70 €.

**JUSQU'AU 20 MARS**

**Exposition**  
**LES COMPÉTENCES INVISIBLES**

MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE



© GILLES DELBOIS

Cette exposition est née d'une réflexion sur les représentations, voire les clichés, qui placent souvent l'ouvrier derrière sa machine ou l'homme d'affaires en réunion. Les compétences n'auraient-elles de valeur uniquement dans un domaine d'activité ? Que se passerait-il si elles subsistaient dans un espace, sans but déterminé ? À la périphérie du travail, nous découvrons un éventail d'humours, de postures et de sensations imperceptibles. Endurance, perfectionnisme, croyances... Leur production impalpable, inquantifiable, démontre « *des compétences invisibles* » où s'expose le travail qui n'a pas l'air d'en être... ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

**DU 22 MARS AU 7 JUIN**

**Stage**  
**MONTAGE VIRTUEL**

MAISON POPULAIRE  
9 BIS, RUE DOMBASLE -  
LUNDI DE 19 À 22 HEURES

Avec une connaissance de l'environnement informatique, les participants sont invités à amener leurs images pour apprendre et comprendre les notions de plans, de séquences, de raccords, de durée... puis monter un court métrage. Et procéder ensuite à l'enregistrement, la compression, la duplication en fonction du mode de diffusion : DV, CD, DVD, Internet. Une banque d'images est mise à disposition. ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 194 € pour les Montreuillois.

**DU 3 AU 5 AVRIL**

**Stage**  
**CRÉATION DE MARIONNETTES**

THÉÂTRE DES ROCHES  
10, RUE DES ROCHES -  
LES TROIS JOURS DE 11 À 18 HEURES

Les comédiens, chanteurs, metteurs en scène Kham-Lhane Phu et Serge Dangleterre dispensent ce stage aux « initiés ». C'est-à-dire aux personnes connaissant les bases de la manipulation de marionnettes. Fabriquer des personnages à partir de matériaux simples, créer des voix, monter un spectacle par petits groupes à partir d'une histoire, la mettre en jeu... De l'idée à la réalisation, puis à une représentation. Un voyage de trois jours dans l'espace du spectacle. ▶ Tél. : 01 49 88 79 87. Tarif 55 €.

**À noter**

■ **CONSEIL MUNICIPAL**  
Le prochain conseil municipal sur le budget 2010 aura lieu le jeudi 18 février à 18 heures en salle des fêtes de l'hôtel de ville. Il sera retransmis en direct sur TVM, et les comptes rendus seront disponibles sur le site de la Ville [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

**Recyclage des déchets**

■ **ENCOMBRANTS SUR RENDEZ-VOUS**  
Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, le système de ramassage des encombrants des particuliers a changé. Les encombrants ne sont collectés que si vous prenez rendez-vous par téléphone au numéro vert gratuit Infos Déchets 0 805 714 254. Et cela, tout au long de l'année. Ce nouveau système présente l'avantage de développer le recyclage des déchets, de lutter contre le gaspillage et d'améliorer la propreté de la ville.

**À noter**

■ **SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME**  
Achetez vos places de spectacles, de concerts, de rencontres sportives et vos entrées aux musées et aux parcs d'attractions.



www.montreuil.fr

**+net** [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)  
TOUTES LES INFOS SUR  
[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

**Instants d'aînés**



© SYLVIE GOUBIN

**Quand activité rime avec convivialité**

**Dans les centres de quartier**

- Marcel-Cachin** mardis 23 février et 23 mars : atelier loisirs créatifs (ouvert à tous, places limitées, sur réservation préalable au 01 48 57 37 75)
- Blancs-Vilains** mercredi 17 février : concours de belote  
mercredi 24 février : repas entre amis
- Daniel-Renoult** jeudi 18 février : concours de belote  
lundi 22 février : repas entre amis
- Jean-Lurçat** jeudi 18 février : tournoi de tarot  
mercredi 3 mars : loto
- Ramenas** jeudi 25 février : concours de belote
- Solidarité-Carnot/Mendès-France** chaque mardi à partir de 14 heures : rendez-vous des amateurs de bridge  
mercredi 17 février : loto
- Georges-Mahé** se renseigner auprès du CCAS (tél. : 01 48 70 66 12)

**Inscriptions annuelles 2010**

Inscriptions lors des permanences du CCAS dans les centres de quartier ou en cas d'impossibilité, directement à l'accueil du CCAS, sauf mardi matin. Tarifs : 21 € pour les retraités montreuillois ; 35 € pour ceux domiciliés hors Montreuil. Cette inscription permet de fréquenter les activités proposées par les centres de quartier l'après-midi et de participer aux événements qui y sont organisés. Elle donne aussi un accès et un tarif préférentiels aux sorties et repas du CCAS. Les retraités déjà inscrits dans un atelier culturel municipal ou auprès de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub n'ont pas besoin de s'acquitter d'une inscription supplémentaire.

**Thé dansant nouvelle formule avec gâteaux maison**

Jeudi 4 mars, au grand hall du parc Montreau. Et si pour ce thé dansant, vous dégustiez des « gâteaux maison » ? Ils seront cuisinés dans deux ateliers pâtisserie du centre Marcel-Cachin (2, rue Claude-Bernard), mercredi 3 mars à 10 heures ou à 14 heures. Inscriptions avant le 23 février au 01 48 70 65 01. Pour cette première, apportez seulement un peu de matériel. Si vous n'êtes pas disponible pour l'atelier, vous pouvez aussi apporter votre spécialité réalisée chez vous directement le 4 mars.

**Sur les planches**

Au théâtre Marcellin-Berthelot, les Déménageurs associés jouent une comédie de Goldoni, *La Locandiera* (voir Ouf ! culture). Vendredi 19 février à 14 h 30, représentation suivie d'une rencontre avec le metteur en scène et les acteurs (à confirmer). Tarif réduit : 8 € (à régler sur place) par l'intermédiaire du CCAS au 01 48 70 65 01.

**Cinéma**

Sélection du CCAS et du cinéma municipal Georges-Méliès. Réservation indispensable auprès du CCAS au 01 48 70 65 01 (sauf mardi matin). Tarif 4,35 € (à payer à la caisse du cinéma). **Mercredi 24 février** à 16 h 15, *La Reine des pommes*, Valérie Donizelli (2010, durée 1 h 25). À noter : le cinéma Méliès programme une rencontre avec l'équipe du film le lendemain soir.

**Musée de La Poste**

Vendredi 5 mars : exposition « d'Hermès au SMS », suivie d'un goûter. Rendez-vous devant la mairie place Jean-Jaurès à 13 h 15 pour un départ en métro, prévoir son titre de transport. Tarifs : 13 € pour les retraités inscrits auprès du CCAS, d'un atelier culturel municipal ou de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub ; 15 € pour les autres retraités montreuillois (chèques à l'ordre du Trésor public). Inscriptions : contacter le 01 48 70 65 01 ou 01 48 70 61 66, selon places disponibles, lors des permanences CCAS des centres de quartier ou en cas d'impossibilité au CCAS à Opale.

**Projet intergénérationnel « corps et nature »**

Prochaine rencontre vendredi 19 février à 14 h 30 au centre Jean-Lurçat. Rencontres régulières jusqu'en juin pour le projet qui a pour point de départ le parc des Guilands. Il s'agit de parcourir, d'observer et de faire des expériences sensorielles. Contact Lydie au 01 48 70 65 01.



## MODE D'EMPLOI



## Agir

**V**ous voulez inscrire votre nom sur le fronton de l'édifice des projets Cap sur le monde aux côtés d'Afro Tchekani, de Kayes

## METTEZ LE CAP SUR LE MONDE

**Vous les attendiez. Les voici. Les inscriptions Cap sur le monde 2010 sont lancées depuis le 9 février. Et vous avez jusqu'au 15 mars pour présenter votre candidature.**

N'Di Passion et de bien d'autres encore ? Alors, comme eux, engagez-vous dans des actions de solidarité internationale au travers de projets culturels, humanitaires, solidaires ou de codéveloppement. Mais avant toute chose, ins-cris-vez-vous ! Vous avez jusqu'au 15 mars pour déposer vos candidatures. Les projets retenus seront présentés fin avril devant un jury composé d'élus, de techniciens de la DDJS\* et de jeunes ayant déjà participé à l'aventure Cap sur le

monde. Ce jury statuera ensuite sur l'attribution des aides financières début mai. Alors, porteurs de projets, amateurs d'aventures humaines, d'expériences insolites ou de défis, passez à l'action en mettant le Cap sur le monde. ● A. L.

\* Direction départementale de la jeunesse et des sports.

✘ **SAVOIR PLUS** : Renseignements et dépôt des candidatures au secteur vie sociale et citoyenneté du café La Pêche, 16, rue Pépin, tél. : 01 48 70 69 66/65, www.lapechecafe.com

## Zoom

## ■ POUR CANDIDATER ET OBTENIR DES AIDES FINANCIÈRES

- Être montreuillois et âgé de 18 à 25 ans
  - Constituer un groupe de 2 à 5 maximum sur un projet identique
  - Avoir pour objectif l'engagement humanitaire, solidaire, culturel ou de codéveloppement
  - Trois rencontres obligatoires doivent avoir lieu avec le groupe au complet et le secteur vie sociale et citoyenneté
- Chaque projet doit impérativement comporter les renseignements suivants : présentation du groupe, motivations individuelles et collectives, description du projet (détailler notamment l'itinéraire et le calendrier), thème du reportage ou de l'action prévue en restitution, budget prévisionnel.

## PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3<sup>e</sup> étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

## VENDS

■ **Sièges auto évolutifs** 1-2-3, de position bébé 12 mois à rehausseur enfant de 9 à 36 kg Baby-Relax, 60€. Vélo de ville homme Bobet, 60€, pédalier + chaîne (Triban 7) Décathlon, neuf, 60€. Rehausseurs auto, 5€. Chaise haute blanche en bois, 60€. ▶ 01 48 51 66 58 après 18h 30 et week-ends.

■ **Téléviseur Sony 16/9"** (2006), très bon état général, avec télécommande, fonctionne parfaitement, 200€. ▶ 01 55 86 07 98.

■ **Salle à manger** complète en stratifié noir : desserte, table + 3 chaises, 80€. Armoire 2 portes coulissantes en miroir, 50€. Congélateur bon état, 50€. Deux suspensions, 20€ chacune. Trois éléments de salle de bains (meuble blanc à suspendre, état neuf et 2 armoires Starlight dont 1 Allibert), 50€ chacun. Manteau Sonia Rykiel en laine noire, T. 40-42, état neuf, 200€. Évier cuisine encastrable en cuivre, 1 bac, 200€. Disque 33 T en vinyle de Michael Jackson (*Bad*), 100€. Le tout à emporter. ▶ 06 84 87 50 17.

■ **Ordinateur portable IBM**, modèle Centrino ThinkPad T 43, incluant Windows XP Professionnel et Pack Office, processeur Intel Centrino avec 80 Go de capacité de disque dur, lecteur DVD, 2 ports USB, lecteur Fingerprint (empreinte digitale), carte wifi et Bluetooth, livré avec bloc d'alimentation externe, 300€. ▶ 06 60 85 88 95 Bastien.

■ **Ordinateur AMD Athlon 1,8 Go + table**, 190€. Grande tente de camping 4 places, 100€. Raquettes de tennis, 15€ pièce. Chaussures de foot P. 40-41, à partir de 10€. Matériel pour exercices abdominaux, 50€. ▶ 06 83 98 88 63.

■ **Deux paires de skis** de fond avec chaussures, barres de toit pour Citroën Xsara. Équipement et accessoires pour caravane, prix réduits. ▶ 01 48 77 84 03.

■ **Aquarium** avec tortue et tous les éléments : éclairage, pompe, etc., 120€ à débattre. ▶ 06 78 14 83 79, Christian.

■ **CD neuf Robbie Williams**, greatest hits, 10€. Vêtements sports d'hiver : gants, lunettes, masque, bonnet, écharpe, après-skis, petits prix. Combinaison T. 14, 16 ans, 10€. Chaîne neige « Feu vert », modèle 245, 10€. Chaîne neige « Siepa » n° 6, 25€. Bureau junior en pin clair, 2 tiroirs, 1 rangement sous table, 10€. Table téléphone en verre profilé aluminium, 2 tablettes, 10€. Blouson T. 38 en peau de mouton doré, 20€. Réfrigérateur Whirlpool, bac à légumes, bac à glaçons, neuf, 50€. Abat-jour crème, neuf, 17€. ▶ 01 48 70 71 80.

■ **Portefeuille « Céline »** rose, neuf, 50€. Sac Gérard Darel rose vieilli, 80€. ▶ 06 63 35 55 26.

■ **Vêtements femme T. 36 au 46**, chaussures P. 37 et 38, de 2 à 20€. Litière pour chat couverte avec 2 sacs de billes silicone, 10€. Bottes de cheval Décathlon n° 37, 10€ (brosse et onglier donnés). Lits de camping gonflables Décathlon 2 de 2 places, 2 d'1 place avec pompe de gonflage électrique, 30€. Tente 1 place Décathlon, 10€. Support avec 3 rouleaux fond photographe, 40€. ▶ 06 61 78 54 22 Maria.

■ **Encyclopédie d'histoire** Bordas + chronologie universelle, 9 volumes, dictionnaires des littératures de la langue française, 4 volumes, *Histoire de France* par Castellet, 1 volume, le tout en très bon état général, 200€. Nouvelle encyclopédie Bordas + dictionnaire de la langue française + grand atlas, 13 volumes, le tout en très bon état général, 200€. Encyclopédie Bordas : *Mémoires du XX<sup>e</sup> siècle*, 12 volumes avec le mémovox, 1 ouvrage sur Versailles, le tout en très bon état général, 200€. Lit 140x190 avec sommier + 2 chevets,

armoire 4 portes (2 avec miroir), 2 penderie, 2 étagères, 2 grands tiroirs, le tout en très bon état général, 600€. Caméscope numérique Aiptek AHD Z 700, état neuf, servi 2 fois, Full HD 1080p à cartes mémoires (4GB fournie), résolution de 1440x1080 pixels, écran de 3 pouces, 120€. ▶ 06 10 96 26 59.

■ **Air Slider** (ski de fond chez soi), appareil stimulant la marche à pied, 2 bras ergonomiques mobiles pour faire travailler bras, ceinture, abdominaux, cuisses, fessiers, pliable avec compteur électrique indiquant la durée des séances, distances parcourues et nombre de calories dépensées, poignées et pédales antidérapantes, très bon état, à prendre à mon domicile, 80€. Huit cassettes vidéo *Au théâtre ce soir*, 10€ le lot. Douze cassettes vidéos *Foot passion*, 15€ le lot. Foot : *Les Bleus, 500 buts, le foot en folie, Platini, Juventus de Turin, les plus beaux buts du monde, les Bleus champions du Monde*, 10€ le lot, prix à débattre selon l'achat, à venir chercher. Divers livres de poche, romans et biographies, 20€ le tout en l'état, à venir chercher. ▶ 06 31 99 86 05.

■ **Matelas latex** quasi neuf + sommier à lattes, 140x190, épaisseur matelas 20 cm, 70€ le tout. ▶ 06 25 07 74 45.

■ **Lit enfant évolutif**, bleu avec matelas et sommier évolutifs, 140x90, se transforme quand l'enfant grandit en 190x90, l'ensemble, matelas, lit et sommier, 150€. ▶ 06 15 57 04 89.

■ **Living** 215x200x50 aglo marron + table bois et 4 chaises, le tout 250€. Tente de camping 2 places, 15€. Meuble informatique à roulettes, 15€. Blouson femme Segura T. 2, cuir neuf, 200€. Deux kimonos de karaté T. 38-40 et XL, 40€ l'un. Rollers en ligne P. 40, 30€. ▶ 01 48 70 90 74 ou 06 30 15 48 76.

■ **Lit mezzanine Ikea** 1 place avec plateau intégré et bureau, 60€. ▶ 01 48 70 25 34 ou 06 15 03 05 29.

■ **Rameur Domyos**, très peu servi, 40€. Prises courant porteur neuves, 40€. Barrière d'escalier et porte, sécurité enfant, 25€. ▶ 06 08 21 08 68.

## SERVICES

■ **Parents** cherchent personne de confiance pour garder et amener 2 jeunes enfants (4 et 9 ans) à l'école Louise-Michel (bd Jeanne-d'Arc) tous les matins de 7h 30 à 9 heures (garde alternée). ▶ 01 43 62 55 10 ou 06 62 50 08 38.

■ **Professeure**, pédagogue expérimentée, propose cours de français, philo, allemand et anglais. Préparation bac, examens et concours. ▶ 01 48 58 55 90.

■ **Motivée et dynamique**, cherche heures de baby-sitting à mon domicile ou à celui des parents, sorties d'école, secteur La Noue - Clos-Français - Croix-de-Chavaux. ▶ 06 59 08 41 34.

■ **Dame**, diplômée SPA, garde à son domicile chiens de petite et moyenne tailles pendant vos vacances, déplacements ou hospitalisation. ▶ 01 42 87 02 51 ou 06 80 41 69 21.

■ **Professeur de guitare** propose cours à domicile : acoustique, électrique, programme personnalisé adaptable, écoute (travail de l'oreille), rythme, harmonie, solfège, lecture de grille, improvisation, création. ▶ 06 64 03 05 31.

## ACHÈTE

■ **Ou récupère** tous contenants d'environ 30 cm de hauteur et de diamètre (vieilles bassines, seaux, grosses marmites usagées), peu importe la matière ou la vétusté. ▶ 01 55 86 07 98.

## URGENCES

## PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

## URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

## SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

## NUMÉRO EUROPÉEN D'URGENCE

■ Le 112 est gratuit et concerne toutes les urgences.

## PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 20 et dimanche 21 février : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

■ Samedi 27 et dimanche 28 février : Dr Michot (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

## ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

## URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-

Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

## VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

## MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

## JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

## POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD de la Maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, 01 48 51 35 12.  
■ PAD du pôle d'information multiservices (PIMS) Le Morillon, 24, place Le Morillon, Tél. : 01 45 28 21 05.  
■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

## AIDE AUX VICTIMES

■ Accueil chaque lundi aux PAD de 9 à 13 heures. Sur RV au 01 48 70 68 67.

**tous Montreuil**

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, fax 01 48 70 68 91, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Alain Monteagle. Rédactrice en chef : Élise Thiébaud. Rédactrice en chef adjointe : Marie Ernout. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Françoise Christmann, Antoine Cousin, David Lahontan, Anne Locqueneaux, Orlane Renou, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos. Photothèque : François Renault. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Groupe des imprimeries Morault, IMPRIM'VERT, imprimé sur papier 100 % recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : mpublicite@aol.com. Distributeur : Isa Plus. Tirage : 50 000 ex.

